

NOLAN N52



SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO
SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE
SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG
SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION
SEGURIDAD E INSTRUCCIONES
SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO
VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING
TURVALLISUUS JA KÄYTTÖOHJEET
BRUKS-OG SIKKERHETSANVISNING
SÄKERHET OCH BRUKSANVISNING
SIKKERHED OG ANVENDELSE
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

CONGRATULAZIONI... per l'acquisto del tuo nuovo casco.

Il design, l'ergonomia, il confort, il peso contenuto, l'aerodinamicità, i comandi semplici e funzionali; il tutto è stato progettato e realizzato per ottenere un prodotto moderno e dalle massime prestazioni, in grado di soddisfare le più elevate esigenze in termini di sicurezza e confort.

SICUREZZA E NORME D'USO

• IMPORTANTE!

- **Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità.**
- **Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi la tua incolumità.**

• UTILIZZO DEL CASCO

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico; perciò non garantisce la medesima protezione per un uso diverso.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Ma nonostante ciò, non è in grado di eliminare i rischi di ferite gravi e/o mortali, le quali dipendono dalle diverse dinamiche specifiche dell'impatto; quindi guida con prudenza.
- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttarne tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o cappelli sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tienilo sempre lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'alloggiamento del bauletto o in un abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo. Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- In caso di dubbi sull'integrità e sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

• SCELTA DEL CASCO

Taglia:

- per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che risulta saldamente a posto, ma in tutto confort.
- un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

Scalzamento:

- con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (Fig A). Infatti, in caso di incidente, gli impatti ricevuti da diverse direzioni, tendono a far scalzare il casco dalla testa.

- il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

Sistema di ritenzione:

- il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo verifica la corretta pre-regolazione.
- assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- la giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.
- **Attenzione:** il bottone eventualmente presente sul cinturino ha esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.

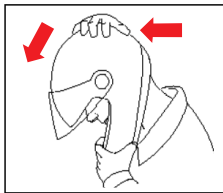
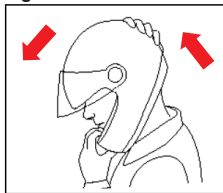
• VISIERA

- Se la visiera è danneggiata e presenta graffi marcati che riducono la visibilità, è probabile che il trattamento protettivo sia stato compromesso, e pertanto la visiera deve essere sostituita.
- Non applicare adesivi e vernici.
- La visiera è utilizzabile esclusivamente per il modello di casco per cui è stata progettata.

• MANUTENZIONE E PULIZIA

- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- **Attenzione:** il casco e la visiera possono essere seriamente danneggiati da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di pulizia del casco e della visiera, utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, a riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- **Attenzione:** non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche perchè possono:
 - danneggiare irrimediabilmente il casco ed il polistirolo interno
 - modificare le proprietà ottiche, ridurre le proprietà meccaniche ed indebolire il trattamento protettivo della visiera.

Fig. A



ISTRUZIONI D'USO

1 FRONTINO

Attenzione!!!

Per l'utilizzo su strada, il frontino dovrà essere regolato nella posizione di massima altezza (vedi posizione 1 in Fig. 1).

1 Regolazione

- 1.1 Sblocca i nottoli centrali A facendoli ruotare come illustrato in Fig. 2 (i nottoli restano solidali al frontino tramite le guarnizioni).
- 1.2 Ruota il frontino attorno ai nottoli laterali B per spostarlo nella posizione desiderata, che per l'uso su strada è la massima altezza possibile (vedi Posizione 1 in Fig. 1).
- 1.3 Blocca il frontino nella posizione desiderata facendo ruotare i nottoli A in senso inverso fino a riportarli nella loro posizione originaria (Fig. 2).

2 Smontaggio

Per rimuovere completamente il frontino dalla calotta del casco, sblocca i nottoli A e B facendoli ruotare come illustrato nella Fig. 2.

3 Montaggio

- 3.1 Verifica che i nottoli e le relative guarnizioni interne siano correttamente agganciate al frontino come in origine.
- 3.2 Posiziona il frontino sulla calotta avendo cura di inserire nottoli A e B in corrispondenza dei rispettivi fori.
- 3.3 Blocca i nottoli B facendoli ruotare fino a riportarli nella loro posizione originaria (Fig. 2).
- 3.4 Esegui la regolazione del frontino come nel punto 1.

2 IMBOTTITURA DI CONFORTO INTERNA AMOVIBILE

1 Estrazione dell'imbottitura di conforto interna

- 1.1 Aprire il sottogola (vedi istruzioni relative) e tirare un guanciaie, dalla parte anteriore, verso l'interno del casco per estrarlo dalla mentoniera e dalla calotta interna (Fig. 3).

Attenzione: durante lo smontaggio del guanciaie tenere ferma la mentoniera come in Fig. 3C.

Nel caso la mentoniera fuoriesca dalle proprie sedi di aggancio (D e E), riposizionarla come in origine (Fig. 4).

- 1.2 Estrarre il guanciaie dal casco facendo sfilare la bandella del sottogola dall'asola presente nel guanciaie (Fig. 5); ripetere le operazioni anche per l'altro guanciaie.
- 1.3 Sganciare la linguetta posteriore di fissaggio sx dal supporto fissato alla calotta interna deformando leggermente la guarnizione di bordo della calotta e tirando leggermente l'imbottitura di conforto, in corrispondenza della nuca, verso l'interno (Fig. 6); ripetere l'operazione anche con la linguetta centrale e dx.

- 1.4 Sfilare la linguetta laterale sx dalla sede tra calotta interna ed esterna tirando l'imbottitura di conforto verso l'interno del casco (Fig. 7); ripetere l'operazione anche con la linguetta laterale dx.
- 1.5 Sganciare la linguetta frontale di fissaggio sx dal supporto fissato alla calotta interna tirando leggermente l'imbottitura di conforto verso l'interno del casco (Fig. 8), ripetere l'operazione anche con la linguetta centrale e dx.
- 1.6 Estrarre l'imbottitura di conforto interna dal casco.

2 Montaggio dell'imbottitura di conforto interna

- 2.1 Inserire correttamente l'imbottitura di conforto all'interno nel casco.
- 2.2 Agganciare le linguette frontali di fissaggio nel supporto fissato alla calotta interna spingendo leggermente la cuffia verso l'esterno del casco (Fig. 8).
- 2.3 Infilare le linguette laterali dx e sx dell'imbottitura di conforto inserendole tra la calotta interna e quella esterna (Fig. 7).
- 2.4 Agganciare le linguette posteriori destra, centrale e sinistra dell'interno di conforto nelle rispettive sedi del supporto posto nella zona posteriore (Fig. 6). Per effettuare questa operazione, deformare leggermente la guarnizione di bordo della calotta e spingere fino a sentire il clic degli agganci.
- 2.5 Infilare il nastro e la bandella dx del sottogola nell'asola presente nel guanciaie (Fig. 5).
- 2.6 Posizionare il guanciaie nella parte posteriore e spingere contro la calotta interna (Fig. 4), contemporaneamente premere la parte anteriore del guanciaie contro la mentoniera sino ad inserirlo; ripetere le operazioni 2.5 e 2.6 con il guanciaie sx.

Attenzione!!!

- **Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.**
- Dopo ogni operazione di smontaggio e montaggio dell'imbottitura di conforto verificare il confort calzando il casco, se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Estrarre l'imbottitura solo quando è necessario pulirla o lavarla; lavare delicatamente a mano con sapone neutro e acqua a 30° C max.
- L'imbottitura di conforto interna non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di conforto ed i suoi guanciaiei.
- Per eseguire le operazioni sopra espote non utilizzare mai attrezzi e utensili.

CONGRATULATIONS... for the purchase of your new helmet.

This helmet has been designed and created to be a modern, high performing product, able to satisfy the most demanding requests as for safety and comfort. This is made possible by the helmet design, its being ergonomic, comfortable, extremely light and aerodynamic and, last but not least, by its practical and easy-to-use controls.

SAFETY AND NORMS OF USE

• IMPORTANT!

- **Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely.**
- **Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently your safety.**

• USING THE HELMET

- The helmet has been specifically designed for motorcycle use hence, for any use different from the intended one, equal protection is not guaranteed.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. This notwithstanding, it cannot alone prevent serious and/or fatal injuries due to the specific accident dynamics, therefore drive carefully.
- When driving any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system or caps under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the bag seat or the interior of a vehicle.
- Do not modify nor damage the helmet or part of it for whatsoever reason. Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorized dealer to let it check.

• CHOOSING THE HELMET

Size:

- In order to determine the correct size, try on helmets of various sizes, and then choose the one, which fits firmly, but being comfortable.
- Should the helmet be too big, it may slide down covering the eyes or turn slowly to the side while riding.
- Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

Taking off the helmet:

- With the helmet on and the strap well fastened, try to take off the helmet as shown in the figure (Fig. A). Indeed, in case of accident, the impacts tend to slide off the helmet from the head.

- The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

Retention System:

- The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use, check that it is correctly pre-adjusted.
- Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.
- **Attention:** the button which may be present on the strap only prevents its end from flapping once the strap has been fastened properly.

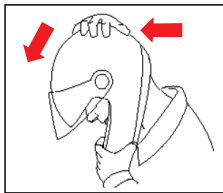
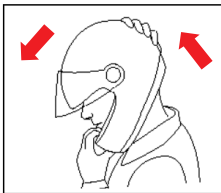
• VISOR:

- If the visor is damaged or deeply scratched causing reduced visibility, this means that the protective treatment is probably damaged so the visor is to be replaced.
- Do not paint nor apply stickers.
- The visor can be used only for the intended helmet model.

• MAINTENANCE AND CLEANING

- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- **Attention:** Helmet and visor may be seriously damaged by some common substances without the damage being however visible. Use only lukewarm water and mild soap to clean helmet and visor, and then let them dry at room temperature away from sunrays and/or heat sources.
- **Attention:** Never use petrol, thinner, benzene, solvents nor other chemicals which may:
 - irreparably damage the helmet and the inner polystyrene
 - Modify optical properties, reduce mechanical ones and weaken the visor protective treatment.

Fig. A



INSTRUCTIONS FOR USE

1 PEAK

Attention!!!

When riding on the road, the peak has to be adjusted to the highest position (see Position 1 in fig. 1).

1 Adjustment

- 1.1 Release central latches A by turning them as in Fig. 2 (latches stay attached to the peak thanks to trims).
- 1.2 Rotate the peak on the side latches B to find the desired position which is the highest one when riding on the road (see Position 1 in Fig. 1).
- 1.3 Lock the peak in the desired position by rotating latches A in the reverse direction until they return to the original position (Fig. 2).

2 Disassembly

Release latches A and B by rotating them as shown in Fig. 2 to completely remove the peak from the helmet shell.

3 Assembly

- 3.1 Check that latches and the relevant internal trims are correctly hooked to the peak as in the beginning.
- 3.2 Place the peak on the shell making sure that latches A and B are inserted in the corresponding slots.
- 3.3 Lock latches B by rotating them until they return to the original position (Fig. 2).
- 3.4 Adjust the peak as described in step 1.

2 REMOVABLE INNER COMFORT PADDING

1 How to remove the inner comfort padding

- 1.1 Open the chin strap (see specific instructions) and pull a cheek pad from the front towards the inside of the helmet to extract it from the chin guard and the inner shell (Fig. 3).

Attention: when disassembling, hold the chin guard firmly in place as shown in Fig. 3C. If the chin guard comes out of its fastenings (D and E), reposition it as in the beginning (Fig. 4).

- 1.2 Extract the cheek pad from the helmet by pulling out the chin strap from the slot on the cheek pad (Fig. 5). Repeat the same steps with the other cheek pad.
- 1.3 Unhook the left rear fastening flap from the support fixed to the inner shell by slightly deforming the shell sealing edge and slightly pulling the comfort padding in the helmet neck-ring area towards the inside (Fig. 6). Follow the same steps with the central and right flaps.

- 1.4 Pull the left side flap from its seat between the inner and outer shell by pulling the comfort padding towards the interior of the helmet (Fig. 7). Follow the same steps with the right side flap.
- 1.5 Unhook the left front flap from the support fixed to the inner shell by slightly pulling the comfort padding towards the inside of the helmet (Fig. 8). Follow the same steps with the central flap as well as the right one.
- 1.6 Remove the inner comfort padding from the helmet.

2 How to fit the inner comfort padding

- 2.1 Insert the comfort padding inside the helmet properly.
- 2.2 Hook the front fastening flaps to the support fixed to the inner shell by slightly pushing the liner towards the outside of the helmet (Fig. 8).
- 2.3 Insert the right and left side flaps of the comfort padding by fitting them between the inner and outer shell (Fig. 7).
- 2.4 Hook the rear right, left and central flaps of the inner comfort padding to the slots in the support in the rear part of the helmet (Fig. 6). To carry out this step, act as follows: slightly deform the shell sealing edge and push until you hear the hooks snap.
- 2.5 Insert the band and the right chin strap into the slot of the cheek pad (Fig. 5).
- 2.6 Place the cheek pad on the rear part and push it against the inner shell (Fig. 4); at the same time, press the front part of the cheek pad against the chin guard until it is inserted. Repeat steps.
- 2.5 and 2.6 with the left cheek pad.

Attention!!!

- **If your helmet is equipped with the D-Ring retention system, pull it down as indicated in the attached D-Ring label.**
- After each assembling or disassembling of the comfort padding, check comfort by wearing the helmet and, if necessary, repeat the steps described above.
- Remove padding only when cleaning or washing is required. Delicately hand-wash with neutral soap and lukewarm water (max. 30°C).
- Never machine-wash the inner comfort padding.
- Never use the helmet prior to having correctly and completely refitted the inner comfort padding and the cheek pads.
- Never use tools or equipment of any sort to carry out the steps described above.

WIR GRATULIEREN... zum Erwerb Ihres neuen Helms.

Das Design, die Ergonomie, der Komfort, das geringe Gewicht, die Windschnittigkeit, die einfachen und zweckmäßigen Steuervorrichtungen; all dies wurde geplant und realisiert, um ein modernes und extrem leistungsfähiges Produkt zu erhalten, das in der Lage ist, Ihre Sicherheits- und Komfortbedürfnisse zu befriedigen.

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN

• WICHTIG!

- **Lesen sie dieses Heft und alle anderen beigegefügte Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden.**
- **Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte der vom Helm gebotene Schutz sich verringern, und somit Ihre Unversehrtheit nicht mehr gewährleistet sein.**

• VERWENDUNG DES HELMS

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Motorradfahren entworfen; daher garantiert er nicht den selben Schutz, wenn er anderswertig eingesetzt wird.
- Im Fall eines Unfalls ist der Helm ein Schutzgerät, das es ermöglicht, Kopfverletzungen und –schäden zu begrenzen. Trotzdem ist er nicht allein in der Lage, das Risiko schwerer und/oder tödlicher Verletzungen auszuschließen, welche von den unterschiedlichen spezifischen Verlaufswegen des Aufpralls abhängen; fahren Sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Legen Sie niemals Schals unter dem Verschlusssystem an und setzen Sie unter dem Helm keine Mützen auf.
- Der Helm kann die Verkehrsgeräusche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Notsirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Kofferraum oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Verändern und/oder beschädigen Sie den Helm in keinem Fall (auch nicht teilweise). Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder –zubehörteile die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um ihn untersuchen zu lassen.

• HELMWAHL

Größe:

- Um die richtige Größe zu ermitteln, setzen Sie Helme unterschiedlicher Ausmaße auf und wählen Sie den, der fest aber völlig bequem anliegt.
- Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um zu verifizieren, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühllosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

Abstreifen des Helms:

- Versuchen Sie den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (Abb. A) gezeigt abzustreifen. Bei einem Unfall tendieren die aus unterschiedlichen Richtungen kommenden Stöße nämlich dazu, den Helm vom Kopf zu streifen.
- Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall regulieren Sie die Kinnriemenlänge oder wählen Sie eine andere Helmgröße. Wiederholen Sie den Test.

Rückhaltesystem:

- Das Rückhaltesystem (Kinnriemen) ist in Serie auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung kontrollieren Sie die richtige Vor-Einstellung.
- Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Kinnriemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- Die richtige Kinnriemenspannung muss ihnen ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.
- **Achtung:** der Knopf, welcher sich am Ende des Kinnriemens befindet, hat ausschließlich die Funktion, das Flattern des Endstücks zu verhindern, nachdem er korrekt festgeschnallt worden ist.

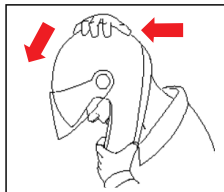
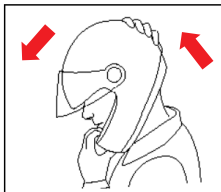
• VISIER

- Ist das Visier beschädigt und weist es deutliche Kratzer auf, welche die Sicht behindern, ist es möglich, dass die Schutzbehandlung lädiert wurde; in diesem Fall muss das Visier ersetzt werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder Lackfarben an.
- Das Visier ist ausschließlich für das Helmmodell, für das es entworfen wurde, verwendbar.

• INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- **Achtung:** Der Helm und das Visier können durch einige übliche chemische Substanzen ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Für die Reinigung des Helms und des Visiers nur lauwarmes Wasser und Neutraleife verwenden; bei Raumtemperatur im Schatten und fern von Wärmequellen trocknen lassen.
- **Achtung:** Keinesfalls Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Substanzen verwenden. Diese können:
 - den Helm und die Innenschale aus Polystyrol unwiderruflich beschädigen können
 - die optischen Eigenschaften verändern, die mechanischen Eigenschaften verringern und die Schutzbehandlung des Visiers schwächen.

Abb. A



GEBRAUCHSANLEITUNG

1 GESICHTSSCHUTZ

Achtung!!!

Bei der Verwendung auf der Straße muss sich der Gesichtsschutz in der höchsten Stellung befinden (siehe Position 1 in Abb. 1)

1 Einstellung

- 1.1 Die mittleren Sperrzähne A, wie in Abb. 2 gezeigt, drehen und dabei lösen (die Sperrzähne bleiben über die Dichtungen mit dem Gesichtsschutz verbunden).
- 1.2 Den Gesichtsschutz um die seitlichen Sperrzähne B herumdrehen, um ihn in die gewünschte Stellung zu bringen; beim Gebrauch auf der Straße ist dies die höchste Stellung (siehe Position 1 in Abb. 1).
- 1.3 Den Gesichtsschutz in der gewünschten Stellung fixieren, indem die Sperrzähne A in die umgekehrte Richtung gedreht werden, bis sie sich wieder in ihrer Ausgangsposition befinden (Abb. 2).

2 Abnehmen des Gesichtsschutzes

Um den Gesichtsschutz vollständig von der Helmschale zu entfernen, werden die Sperrzähne A und B laut Abb. 2 gedreht und dadurch gelöst.

3 Anbringen des Gesichtsschutzes

- 3.1 Prüfen, ob die Sperrzähne und die entsprechenden Innendichtungen wie ursprünglich, richtig am Gesichtsschutz einrastet sind.
- 3.2 Den Gesichtsschutz auf der Schale anlegen und die Sperrzähne A und B in die entsprechenden Öffnungen einstecken.
- 3.3 Die Sperrzähne B fixieren, indem sie in ihre Ausgangsstellung gedreht werden (Abb. 2).
- 3.4 Die Einstellung des Gesichtsschutzes gemäß Punkt 1 vornehmen.

2 HERAUSNEHMBARE KOMFORTPOLSTERUNG

1 Herausnehmen der Komfortpolsterung

- 1.1 Den Kinnriemen öffnen (siehe entsprechende Anleitung) und eine Wangenpolsterung von vorne zur Helminnenseite ziehen, um sie aus dem Kinnteil und aus der Innenschale herauszunehmen (Abb. 3).

Achtung: beim Entfernen der Wangenpolsterung das Kinnteil, wie in Abb. 3C gezeigt, festhalten.

Sollte das Kinnteil aus seinen Aufnahmen (D und E) herausspringen, muss es wieder in die ursprüngliche Stellung gebracht werden (Abb. 4).

- 1.2 Das Befestigungsband des Kinnriemens aus der Schlaufe in der Wangenpolsterung ziehen und die Wangenpolsterung aus dem Helm nehmen (Abb. 5); den Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.

- 1.3 Die linke hintere Befestigungslasche von dem in der Innenschale befestigten Träger lösen. Dabei die Dichtung am Schalenrand leicht wegdrücken und die Komfortpolsterung im Nackenbereich leicht nach innen ziehen (Abb. 6); den Vorgang bei der mittleren und rechten Befestigungslasche wiederholen.
- 1.4 Die linke Seitenlasche aus der Aufnahme zwischen der Innen- und Außenschale ziehen, indem die Komfortpolsterung zur Helmmitte gezogen wird (Abb. 7); den Vorgang bei der rechten Seitenlasche wiederholen.
- 1.5 Die vordere linke Befestigungslasche von dem in der Innenschale befestigten Träger lösen, indem die Komfortpolsterung leicht zur Helmmitte gezogen wird (Abb. 8); dann den Vorgang auch bei der mittleren und rechten Lasche wiederholen.
- 1.6 Die Komfortpolsterung aus dem Helm nehmen.

2 Einsetzen der Komfortpolsterung

- 2.1 Die Komfortpolsterung richtig in den Helm einlegen.
- 2.2 Die vorderen Befestigungslaschen in den in der Innenschale befestigten Träger stecken, während die Polsterung leicht nach außen gedrückt wird (Abb. 8).
- 2.3 Nun die rechte und linke Seitenlasche der Komfortpolsterung zwischen die Innen- und Außenschale stecken (Abb. 7).
- 2.4 Die hintere rechte, mittlere und linke Lasche der Komfortpolsterung in die entsprechenden Aufnahmen des Trägers im hinteren Bereich einstecken (Abb. 6). Dazu die Dichtung am Schalenrand leicht weg biegen und drücken, bis das Einrasten zu hören ist.
- 2.5 Den Kinnriemen und das rechte Befestigungsband des Kinnriemens durch die Schlaufe in der Wangenpolsterung ziehen (Abb. 5).
- 2.6 Die Wangenpolsterung im hinteren Bereich einlegen und gegen die Innenschale drücken (Abb. 4); gleichzeitig den vorderen Bereich der Wangenpolsterung gegen das Kinn drücken, bis er sich einfügt; die Vorgänge 2.5 und 2.6 bei der linken Wangenpolsterung wiederholen.

Achtung!!!

- **Falls Ihr Helm mit einem Kinnriemenverschluss mit Doppel-D-Ringen ausgestattet ist, wird er laut beiliegender Anleitung auf dem Infoblatt geschlossen.**
- Nach jedem Abnehmen bzw. Anbringen der Komfortpolsterung ist zu kontrollieren, ob der Helm optimal sitzt. Andernfalls sind die oben beschriebenen Vorgänge zu wiederholen.
- Die Polsterung nur dann herausnehmen, wenn sie gereinigt oder gewaschen werden muss; sie wird mit neutraler Seife und höchstens 30°C warmem Wasser mit der Hand gewaschen.
- Die Komfortpolsterung keinesfalls in der Waschmaschine waschen.
- Den Helm nie ohne korrekt und vollständig angebrachte Komfortpolsterung bzw. Wangenpolsterungen verwenden.
- Die oben angeführten Schritte müssen ohne den Einsatz von Werkzeugen ausgeführt werden.

FÉLICITATIONS... pour l'achat de votre nouveau casque.

Le design, l'ergonomie, le confort, le poids contenu, l'aérodynamisme, les commandes simples et fonctionnelles, tout a été conçu et réalisé pour obtenir un produit moderne avec le maximum des performances, capable de satisfaire les exigences les plus sévères pour ce qui concerne la sécurité et le confort.

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• IMPORTANT !

- **Lisez ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'employer votre casque parce qu'ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à employer au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité.**
- **Conformez-vous scrupuleusement aux indications, sous peine de réduire la protection garantie par le casque et donc votre sécurité.**

• EMPLOI DU CASQUE

- Le casque a été expressément conçu pour l'emploi avec la moto, pour cette raison il ne garantit pas la même protection pour un emploi différent.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Mais malgré cela, il n'est pas en gré tout seul d'éliminer les risques de blessures graves et/ou mortelles, qui dépendent des dynamiques différentes spécifiques du choc, pour cette raison conduisez avec prudence.
- Mettez toujours le casque bien fixé pour conduire la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne portez jamais d'écharpes sous le système de fixation ou de bonnets sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tous les cas, veillez toujours à ce que vous puissiez bien entendre les bruits nécessaires comme les klaxons et les sirènes d'alerte.
- Gardez toujours le casque loin de sources de chaleur, comme par exemple le pot d'échappement, le logement du coffre ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne modifiez et/ou altérez pas le casque (même si seulement en partie) pour aucune raison. Ne montez que les accessoires et/ou rechanges originaux pour votre modèle spécifique de casque.
- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- En cas de doutes sur l'intégrité et sécurité du casque, abstenez-vous de l'utiliser et adressez-vous à un revendeur agréé pour le faire examiner.

• CHOIX DU CASQUE

Taille :

- pour trouver votre taille correcte essayez toujours plusieurs casques de mesures différentes et choisissez celui qui vous semble le plus adhérent sans être inconfortable.
- un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir les yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- gardez-le sur la tête pendant quelques minutes et vérifiez qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée, qui à la longue peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

Enlèvement :

- lorsque le casque est sur votre tête et que le système de fixation est bouclé, essayez

de l'ôter tel que indiqué sur la figure (Fig. A). En effet, en cas d'accident, les chocs venant de différentes directions risquent d'enlever le casque de la tête.

- le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, réglez la longueur de la jugulaire ou changez la taille du casque. Répétez à nouveau l'essai.

Systeme de fixation :

- Le système de fixation (jugulaire) est réglé en série avec une longueur standard; avant de l'utiliser veillez à ce que le pré-réglage soit correct.
- assurez-vous toujours que la jugulaire soit bien fixée et étroite de façon à tenir le casque bien immobile sur votre tête. En tout cas, avant de partir, assurez-vous que la jugulaire soit bien fixée sous le menton, le plus arrière possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- la tension correcte de la jugulaire doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la jugulaire et la gorge.
- **Attention :** le bouton éventuellement présent sur la jugulaire n'a que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir fixée correctement.

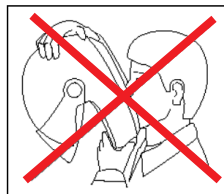
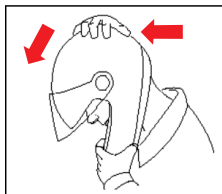
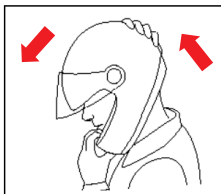
• ÉCRAN

- Si l'écran est endommagé et il présente des rayures marquées qui réduisent la visibilité, il est probable que le traitement de protection soit été compromis, pourtant l'écran doit être remplacé.
- N'appliquez pas de colles et de vernis.
- L'écran n'est utilisable que pour le modèle de casque pour lequel il à été conçu.

• ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- **Attention :** le casque et l'écran peuvent être sérieusement endommagés par quelques substances communes sans que le dommage soit visible. Pour les opérations de nettoyage du casque et de l'écran, n'utilisez que de l'eau tiède et du savon neutre ; sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et/ou de sources de chaleur.
- **Attention :** n'utilisez pas d'essence, de diluant, de benzène, de solvants ou d'autres substances chimiques parce qu'elles puissent :
 - endommager irrémédiablement le casque et le polystyrène interne
 - modifier les propriétés optiques, réduire les propriétés mécaniques et affaiblir le traitement de protection de l'écran.

Fig. A



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1 PROTÈGE-FRONT

Attention !!!

Pour l'utilisation sur route, réglez le protège-front dans la position de hauteur maximale (V. Position 1 sur la Fig. 1).

1 Réglage

- 1.1 Débloquez les clichets centraux A en les faisant tourner comme sur la fig. 2 (les clichets restent fixes à leur place au moyen des joints).
- 1.2 Tournez le protège-front autour des clichets latéraux B pour le déplacer sur la position souhaitée, c'est-à-dire la position de hauteur maximale pour l'utilisation sur route (V. Position 1 sur la Fig. 1).
- 1.3 Bloquez le protège-front dans la position souhaitée en faisant tourner les clichets A dans le sens inverse jusqu'ils sont dans la position initiale (Fig. 2).

2 Démontage

Pour enlever complètement le protège-front de la calotte du casque, débloquez les clichets A et B en les faisant tourner comme il est indiqué sur la Fig. 2.

3 Montage

- 3.1 Vérifiez que les clichets et les joints intérieurs soient bien accrochés au protège-front comme au début.
- 3.2 Positionnez le protège-front sur la calotte en ayant soin d'insérer les clichets A et B dans les trous correspondants.
- 3.3 Bloquez les clichets B en les faisant tourner jusqu'ils sont dans la position initiale (Fig. 2).
- 3.4 Effectuez le réglage du protège-front comme il est expliqué au point 1.

2 MOUSSE INTÉRIEURE DE CONFORT AMOVIBLE

1 Extraction de la mousse intérieure de confort

- 1.1 Ouvrez la jugulaire (lire les indications relatives) et tirez le coussin de joue par la partie avant vers la partie intérieure du casque pour l'extraire de la mentonnière et de la calotte intérieure (Fig. 3).

Attention : tenez la mentonnière bien immobile pendant les opérations de démontage du coussin de joue comme sur la Fig. 3C.

Si la mentonnière sort de ses logements d'accrochage (D et E), remettez-la dans la position initiale (Fig. 4).

- 1.2 Extrayez le coussin de joue du casque en faisant glisser la bandelette de la jugulaire dans la boutonnière du coussin de joue (Fig. 5). Répétez les mêmes opérations pour l'autre coussin de joue.

- 1.3 Décrochez la languette arrière de fixation gauche du support fixé à la calotte interne en déformant légèrement la bordure de la calotte et en tirant légèrement la mousse de confort à la hauteur de la nuque (Fig. 6). Répétez cette opération avec la languette centrale et la languette droite.
- 1.4 Extrayez la languette latérale gauche de son logement entre la calotte interne et externe, en tirant la mousse de confort vers la partie interne du casque (Fig. 7). Répétez la même opération avec la languette latérale droite.
- 1.5 Détachez la languette frontale de fixation gauche du support fixé à la calotte interne, en tirant légèrement la mousse de confort vers l'intérieur du casque (Fig. 8). Répétez cette opération avec la languette centrale et la languette droite.
- 1.6 Extrayez la mousse intérieure de confort du casque.

2 Montage de la mousse intérieure de confort

- 2.1 Insérez correctement la mousse intérieure de confort à l'intérieur du casque.
- 2.2 Accrochez les languettes frontales de fixation dans le support fixé à la calotte interne en poussant légèrement la coiffe vers l'extérieur du casque (Fig. 8).
- 2.3 Introduisez les languettes latérales droites et gauches de la mousse de confort en les insérant entre la calotte interne et la calotte externe (Fig. 7).
- 2.4 Accrochez les languettes postérieures droite, centrale et gauche de la mousse intérieure de confort dans les logements correspondants du support se trouvant dans la zone arrière (Fig. 6). Pour effectuer cette opération, déformez légèrement la bordure de la calotte et poussez jusqu'à entendre le déclic d'accrochage.
- 2.5 Introduisez la sangle et la bandelette droite de la jugulaire dans la boutonnière du coussin de joue (Fig. 5).
- 2.6 Positionnez le coussin de joue dans la partie postérieure et poussez contre la calotte interne (Fig. 4), en même temps pressez la partie avant du coussin de joue contre la mentonnière jusqu'à l'insérer. Répétez les opérations aux points 2.5 et 2.6 pour le coussin de joue gauche.

Attention !!!

- **Si le casque est équipé du système de fixation D-Rings, fermez-le comme indiqué sur la fiche du mode d'emploi D-Rings en annexe.**
- Après chaque opération de démontage et de montage de la mousse intérieure de confort, mettez le casque pour vérifier le confort et s'il s'avère nécessaire répétez les opérations décrites ci-dessus.
- Extrayez la mousse uniquement pour la nettoyer ou la laver. Lavez-la délicatement à la main et n'utilisez que du savon neutre et de l'eau à 30°C au maximum.
- Ne lavez jamais la mousse intérieure de confort à la machine à laver.
- N'utilisez jamais le casque sans avoir remonté complètement et correctement la mousse intérieure de confort et ses coussins de joue.
- N'utilisez aucun type d'outil pour effectuer les opérations ci-dessus.

FELICIDADES... por la compra de tu nuevo casco.

Diseño, ergonomía, confort, peso reducido, aerodinamismo, controles sencillos y funcionales, todo ideado y realizado para obtener un producto moderno con un elevado rendimiento, para satisfacer las más altas exigencias en cuanto a seguridad y confort.

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

• IMPORTANTE!

- **Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso.**
- **El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección del casco y por consiguiente tu incolumidad.**

• USO DEL CASCO

- El casco está diseñado específicamente para ser utilizado en motociclismo, por lo que la misma protección no puede ser garantizada en caso de usos distintos.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de heridas y lesiones craneales en caso de accidente. No obstante, no puede por sí solo evitar los riesgos de heridas graves y/o mortales, que dependen de las dinámicas específicas del impacto. Por eso, guía con prudencia.
- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- No laves nunca bufandas debajo del sistema de cierre o gorros debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Guarda el casco lejos de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o dentro del habitáculo de un medio de transporte.
- El casco (o parte del mismo) no debe ser modificado ni manipulado bajo ningún concepto. Utiliza exclusivamente accesorios y/o repuestos originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- Si tienes dudas sobre la integridad y la seguridad del casco, no lo utilice y consulta con un revendedor autorizado para que lo controle.

• SELECCIÓN DEL CASCO

Talla:

- para determinar la talla correctamente tienes que probarte cascos de varias medidas y escoger el casco que te queda ceñido, pero sin ser incómodo.
- un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduces.
- llévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

Descalce:

- con el casco puesto y el sistema de cierre enganchado, intenta sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (Fig A). De hecho, en caso de accidente, los impactos recibidos desde distintas direcciones, pueden descalzar el casco.

- el casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario regula la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

Sistema de cierre:

- el sistema de cierre (correa) ha sido regulado de serie con una longitud estándar. Antes de utilizarlo, comprueba que la regulación sea la correcta.
- asegúrate de que la correa siempre sea enganchada y fijada de modo que le casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa sea enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- la tensión correcta de la correcta debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.
- **Atención:** el botón, del cual la correa puede estar dotada, tiene como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.

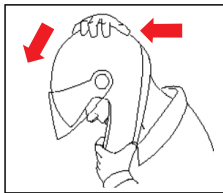
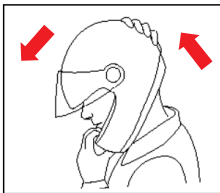
• PANTALLA

- Si la pantalla está deteriorada o presenta marcas que pueden perjudicar la correcta visión, es posible que el tratamiento de protección se haya estropeado, por lo que es necesario sustituir la pantalla.
- No apliques adhesivos y pinturas.
- La pantalla puede ser utilizada sólo con el modelo de casco para lo que ha sido diseñada.

• MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- **Atención:** algunas sustancias comunes puede ocasionar daños no visibles al casco y a la pantalla. Para limpiar el casco y la pantalla, sólo utiliza agua templada y jabón neutro, y déjalo secar a temperatura ambiente, al abrigo de la luz del sol y/o de fuentes de calor.
- **Atención:** no utilices nunca combustible, diluyente, benceno, solventes, ni otras sustancias químicas que puedan:
 - dañar irremediablemente el casco y el poliestireno interior
 - modificar las propiedades ópticas, reducir las propiedades mecánicas y comprometer el tratamiento de protección de la pantalla.

Fig. A



INSTRUCCIONES DE USO

1 Pantalla

¡¡¡Atención!!!

Para su uso en carretera, habrá que ajustar la pantalla en la posición más alta (véase Posición 1 en Fig. 1).

1 Ajuste

- 1.1 Desbloquee los pestillos centrales A girándolos como muestra la Fig. 2 (los pestillos adhieren a la pantalla mediante las juntas).
- 1.2 Gire la pantalla alrededor de los pestillos laterales B para ponerla en la posición deseada, que para el uso en carretera es la posición más alta (véase Posición 1 en Fig. 1).
- 1.3 Bloquee la pantalla en la posición deseada girando los pestillos A en sentido contrario para que ésta vuelva a la posición de origen (Fig. 2).

2 Desmontaje

Para quitar la pantalla por completo de la calota del casco, desbloquee los pestillos A y B haciéndolos girar como muestra la Fig. 2.

3 Montaje

- 3.1 Asegúrese de que los pestillos y sus juntas internas estén bien enganchadas a la pantalla como al principio.
- 3.2 Coloque la pantalla sobre la calota procurando poner los pestillos A y B en correspondencia con sus agujeros.
- 3.3 Bloquee los pestillos B haciéndolos girar hasta llevarlos a su posición de origen (Fig. 2).
- 3.4 Ajuste la pantalla como en el punto 1.

2 ACOLCHADO INTERNO DE CONFORT EXTRAÍBLE

1 Extracción del acolchado interno de confort

- 1.1 Abra la correa de sujeción (consulte las relativas instrucciones) y tire una almohadilla de protección facial, de la parte trasera, hacia el interior del casco para sacarlo de la mentonera y de la calota interna (Fig. 3).

Atención: durante el desmontaje de la almohadilla, sujete la mentonera como en la Fig. 3C.

Si la mentonera sale de su alojamiento de enganche (D y E), vuelva a ponerla en su posición de origen (Fig. 4).

- 1.2 Extraiga la almohadilla de protección facial del casco de modo que la tira de la correa de sujeción salga de la ranura presente en la almohadilla (Fig. 5); repita el procedimiento incluso con la otra almohadilla.

- 1.3 Desenganche la lengüeta posterior de fijación izquierda del soporte fijado a la calota interna deformando un poco el bordón inferior del casco y tirando ligeramente el acolchado de confort, en correspondencia de la nuca, hacia el interior (Fig. 6); repita la operación incluso con la lengüeta central y derecha.
- 1.4 Desenganche la lengüeta lateral izquierda del alojamiento entre la calota interna y externa tirando el acolchado de confort hacia el interior del casco (Fig. 7); repita el procedimiento incluso con la lengüeta lateral derecha.
- 1.5 Desenganche la lengüeta frontal de fijación izquierda del soporte fijado a la calota interna tirando ligeramente el acolchado de confort hacia el interior del casco (Fig. 8), repita el procedimiento incluso con la lengüeta central y derecha.
- 1.6 Extraiga el acolchado de confort interno del casco.

2 Montaje del acolchado interno de confort

- 2.1 Introduzca correctamente el acolchado de confort en el interior del casco.
- 2.2 Enganche las lengüetas frontales de fijación en el del soporte fijado a la calota interna empujando ligeramente el acolchado interior hacia el exterior del casco (Fig. 8).
- 2.3 Introduzca las lengüetas laterales derecha e izquierda del acolchado de confort entre la calota interna y la calota externa (Fig. 7).
- 2.4 Enganche las lengüetas posteriores derecha, central e izquierda del interior de confort en sus alojamientos del soporte situado en la zona posterior (Fig. 6). Para llevar a cabo esta operación, deforme ligeramente el bordón inferior del casco y empuje hasta oír el clic de enganche.
- 2.5 Introduzca la correa y la tira de sujeción derecha en la ranura presente en la almohadilla (Fig. 5).
- 2.6 Coloque la almohadilla en la parte posterior y empuje contra la calota interna (fig. 4), presione contemporáneamente la parte anterior de la almohadilla contra la mentonera hasta introducirla; repita las operaciones 2.5 y 2.6 con la almohadilla de protección facial de izquierda.

!!!Atención!!!

- **Si su casco tiene sistema de cierre D-Rings, ciérrelo como indicado en la etiqueta de instrucciones D-Rings anexa.**
- Después de cada operación de desmontaje y montaje del acolchado de confort verifique el confort poniéndose el casco, si necesario repita las operaciones descritas arriba.
- Extraiga el acolchado sólo cuando sea necesario limpiarlo y lavarlo; lave delicadamente a mano con jabón neutro y agua a 30° C máx.
- El acolchado interno de confort no se debe poner nunca en la lavadora.
- Nunca use el casco sin haber primero montado por completo y correctamente su acolchado interno de confort y sus almohadillas.
- Para efectuar las operaciones descritas arriba no utilice nunca herramientas ni utensilios.

OBRIGADO... pela compra de seu novo capacete.

O design, a ergonomia, o conforto, o peso modesto, a aerodinâmica, os comandos simples e funcionais; tudo foi projectado e realizado para obter um produto moderno e de máximas prestações, a fim de satisfazer as mais elevadas exigências em termos de segurança e conforto.

SEGURANÇA e NORMAS DE USO

• IMPORTANTE!

- **Leia este livro e todos os demais documentos incluídos antes de utilizar seu capacete pois contém importantes informações para lhe ajudar a utilizar da maneira melhor o capacete, em toda segurança e simplicidade.**
- **Não seguir estas instruções poderia diminuir a protecção oferecida pelo capacete e portanto a sua incolumidade.**

• UTILIZAÇÃO DO CAPACETE

- O capacete foi projectado de uma maneira específica para o uso de motocicleta; por isso não garante a mesma protecção se for utilizado para um uso diferente.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de protecção que permite limitar lesões e danos à cabeça. Mas embora disso, sozinho não consegue eliminar os riscos de feridas graves e/ou mortais, as quais dependem das diferentes dinâmicas específicas do impacto; portanto dirija com cuidado.
- Aperte sempre bem seu capacete durante a condução de motocicletas, a fim de desfrutar de toda a sua protecção disponível.
- Nunca coloque cachecóis debaixo do sistema de retenção ou chapéis debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. De qualquer maneira, em cada situação, assegure-se de perceber bem os sons necessários como buzinas e sirenes de emergência.
- Guarde-o sempre longe de fontes de calor, como por exemplo a marmitta de descarga, o compartimento do baú ou em um habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou altere o capacete (mesmo se parcialmente) de alguma maneira. Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselentes originais apropriadas para seu específico modelo de capacete.
- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- Em caso de dúvidas sobre a integridade e segurança do capacete, não o utilize e contacte um revendedor autorizado, a fim de inspecionar o mesmo.

• ESCOLHA DO CAPACETE

Medida:

- para individualizar a medida certa, experimente capacetes de medidas diferentes, e escolha aquele que fica bem firme, mas de uma maneira confortável.
- um capacete grande demais pode descer até cobrir os olhos, ou deslocar-se lateralmente durante a condução.
- deixe-o na cabeça por alguns minutos e verifique que não hajam zonas de pressão, que durante o tempo possam provocar entorpecimento ou dor de cabeça.

Descalçamento:

- coloque o capacete e estique bem a correia, tente tirar o capacete como indicado

na figura (Fig A). De facto, em caso de acidente, os choques recebidos de diferentes direcções, tendem a tirar o capacete da cabeça.

- o capacete não deve virar, não deve ficar folgado na cabeça ou sair. Em caso contrário ajuste o comprimento da correia ou mude a medida do capacete. Repita o teste.

Sistema de retenção:

- o sistema de retenção (correia) é regulado de série com um comprimento padrão; antes de utiliza-lo verifique a correcta pré-regulação.
- assegure-se sempre de que a correia esteja bem esticada e apertada de modo de manter o capacete firme na cabeça. De qualquer maneira, antes de partir, assegure-se de que a correia esteja bem esticada debaixo do queixo, o mais atrás possível para a garganta, mas sem incomodar.
- a justa tensão do correia deve permitir uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre o correia e a garganta.
- **Atenção:** o botão eventualmente presente na correia tem exclusivamente função de impedir a abanadela da parte terminal da mesma, depois de tê-la esticado correctamente.

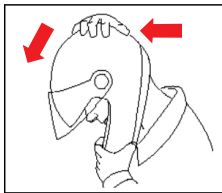
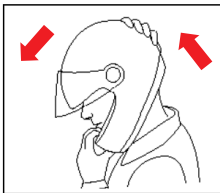
• VISEIRA

- Se a viseira estiver danificada e apresentar riscos marcados que possam reduzir a visibilidade, é provável que o tratamento protector tenha sido comprometido, e portanto a viseira deveser substituída.
- Não aplique adesivos e tintas.
- A viseira pode ser utilizada exclusivamente para o modelo de capacete para que foi projectada.

• MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- **Atenção:** o capacete e a viseira podem ser seriamente danificados por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de limpeza do capacete e da viseira, utilize apenas água morna e sabão neutro; seque à temperatura ambiente, em lugar abrigado do sol e/ou fontes de calor.
- **Atenção:** nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou demais substâncias químicas pois podem:
 - danificar irremediavelmente o capacete e o poliestireno interno.
 - modificar as propriedades ópticas, reduzir as propriedades mecânicas e enfraquecer o tratamento protector da viseira.

Fig. A



INSTRUÇÕES DE USO

1 FRONTAL

Atenção!!!

Para a utilização na estrada, o frontal deverá ser ajustado na posição de altura máxima (veja Posição 1 na Fig. 1).

1 Ajuste

- 1.1 Desbloqueie os fechos centrais veja Posição 1 na Fig. 1.
- 1.3 Bloqueie o frontal na A virando-os como indicado na Fig. 2 (os fechos ficam solidários ao frontal através das guarnições).
- 1.2 Vire o frontal ao redor dos fechos laterais B para deslocá-lo na posição desejada, para o uso na estrada utilize a máxima altura possível (posição desejada virando os fechos A no sentido contrário até recolocá-los na posição originária (Fig. 2).

2 Desmontagem

Para tirar completamente o frontal da calote do capacete, desbloqueie os fechos A e B virando-os como indicado na Fig. 2.

3 Montagem

- 3.1 Verifique que os fechos e as relativas guarnições internas estejam correctamente enganchados ao frontal como na origem.
- 3.2 Posicione o frontal na calote cuidando de introduzir os fechos A e B em correspondência dos respectivos furos.
- 3.3 Bloqueie os fechos B virando-os até recolocá-los na posição originária (Fig. 2).
- 3.4 Execute o ajuste do frontal como indicado no ponto 1.

2 FORRO DE CONFORTO INTERNO AMOVÍVEL

1 Extração do forro de conforto interno

- 1.1 Abra o francalete (veja instruções relativas) e puxe um protector do maxilar, da parte anterior, para o interior do capacete para extrai-lo do protector de queixo e da calote interna (Fig. 3).

Atenção: durante a desmontagem do protector do maxilar segure o protector de queixo como na Fig. 3C.

Se o protector de queixo sair das próprias sedes de engate (D e E), posicione-o de novo como na origem (Fig. 4).

- 1.2 Extraia o protector do maxilar do capacete tirando a faixa do francalete da aba presente no protector do maxilar (Fig. 5); repita as operações para o outro protector do maxilar também.

- 1.3 Desenganche a lingueta esquerda traseira de fixação do suporte fixado na calote interna deformando levemente a guarnição da borda da calote e puxando levemente o forro de conforto, em correspondência da nuca, para o interior (Fig. 6); repita a operação também com a lingueta central e a direita.
- 1.4 Tire a lingueta lateral esquerda da sede entre a calote interna e externa puxando o forro de conforto para o interior do capacete (Fig. 7); repita a operação também com a lingueta lateral direita.
- 1.5 Desenganche a lingueta esquerda frontal de fixação do suporte fixado na calote interna puxando levemente o forro de conforto para o interior do capacete (Fig. 8), repita a operação também com a lingueta central e a direita.
- 1.6 Extraia o forro de conforto interno do capacete.

2 Montagem do forro de conforto interno

- 2.1 Introduza correctamente o forro de conforto no interior do capacete.
- 2.2 Enganche as linguetas frontais de fixação no suporte fixado na calote interna empurrando levemente a touca para o exterior do capacete (Fig. 8).
- 2.3 Enfie as linguetas laterais direita e esquerda do forro de conforto introduzindo-as entre a calote interna e aquela externa (Fig. 7).
- 2.4 Enganche as linguetas traseiras direita, central e esquerda do interior de conforto nas respectivas sedes do suporte posicionado na zona traseira (Fig. 6). Para efectuar esta operação, deforme levemente a guarnição da borda da calote e empurre até sentir o clique dos engates.
- 2.5 Enfie a fita e a faixa direita do francalete na aba presente no protector do maxilar (Fig. 5).
- 2.6 Posicione o protector do maxilar na parte traseira e empurre-o contra a calote interna (Fig. 4), empurre contemporaneamente a parte anterior do protector do maxilar contra o protector de queixo até introduzi-lo; repita as operações 2.5 e 2.6 com o protector do maxilar esquerdo.

Atenção!!!

- **Se o seu capacete for equipado com o sistema de retenção D-Rings feche-o como indicado na etiqueta de instruções do D-Rings em anexo.**
- Depois de cada operação de desmontagem e montagem do forro de conforto verifique o conforto colocando o capacete, se necessário repita as operações acima descritas.
- Extraia o forro só quando precisar limpá-lo ou lavá-lo; lave delicadamente a mão com sabão neutro e água a 30° C máx.
- Nunca lave o forro de conforto interno na máquina de lavar roupa.
- Nunca utilize o capacete sem ter recolocado completamente e correctamente o seu forro interno de conforto e seus protectores do maxilar.
- Nunca utilize ferramentas e utensílios para executar as operações acima indicadas.

GEFELICITEERD... met de aanschaf van uw nieuwe helm.

Om een modern en maximaal presterend product te verkrijgen dat aan de hoogste eisen van veiligheid en comfort kan voldoen is bij het ontwerp en de productie aan alles gedacht: design, ergonomie, comfort, laag gewicht, aërodynamiek, eenvoudige en functionele bedieningen.

VEILIGHEID en GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

• BELANGRIJK!

- Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken.
- Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid.

• GEBRUIK VAN DE HELM

- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders, en biedt dus niet dezelfde bescherming bij ander gebruik.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Desondanks kan de helm alleen het risico op ernstige en/of dodelijke verwondingen niet wegnemen, omdat deze afhankelijk zijn van de specifieke toedracht van de botsing. Rij dus voorzichtig.
- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
- Draag nooit sjaals onder het sluitingssysteem of mutsen onder de helm.
- De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
- Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
- De helm (of slechts een deel van de helm) mag om geen enkele reden worden gewijzigd en/of onklaar gemaakt. Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- Gebruik de helm niet bij twijfel over de intactheid en de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten controleren.

• KEUZE VAN DE HELM

Maat:

- probeer helmen van verschillende maten om de juiste maat vast te stellen en kies de helm die stevig en comfortabel zit.
- een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

De helm afzetten:

- zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (Afb. A) is weergegeven. Bij een ongeval kan de helm namelijk door stoten uit verschillende richtingen van het hoofd afgaan.

- de helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

Sluitingssysteem:

- het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorafstelling.
- controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegrijdt of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- de juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.
- **Let op:** de drukknop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.

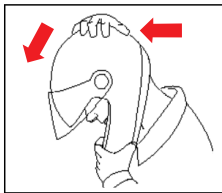
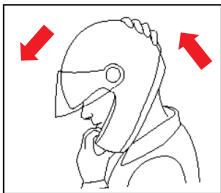
• VIZIER

- Als het vizier beschadigd is en duidelijke krassen heeft die het zicht beperken, is de beschermende behandeling waarschijnlijk beschadigd en moet het vizier dus worden vervangen.
- Breng geen stickers en lak op het vizier aan.
- Het vizier mag uitsluitend worden gebruikt voor het helmmodel waarvoor het ontworpen is.

• ONDERHOUD EN REINIGING

- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorzien val niet altijd goed zichtbaar.
- Let op: de helm en het vizier kunnen ernstig beschadigd raken door enkele veel voorkomende stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor de reiniging van de helm en het vizier uitsluitend lauw water en neutrale zeep en droog ze bij omgevings-temperatuur, beschermd tegen zon en/of warmtebronnen.
- Let op: gebruik nooit benzine, verdunningsmiddelen, benzeen, oplosmiddelen of andere chemische stoffen, omdat ze:
 - de helm en het polystyreen aan de binnenkant onherstelbaar kunnen beschadigen.
 - de optische eigenschappen wijzigen, de mechanische eigenschappen beperken en de beschermende behandeling van het vizier verzwakken.

Afb. A



GEBRUIKSAANWIJZING

1 KLEP

Let op!!!

Voor het gebruik op de weg moet de klep in de bovenste stand worden gezet (zie stand 1 op Afb.1).

1 Afstellen

- 1.1 Deblokkeer de middelste grepen A door ze te draaien zoals op Afb. 2 is weergegeven. (De grepen blijven met de afdichtingen aan de klep vastzitten).
- 1.2 Zet de klep in de gewenste stand door hem rond de grepen aan de zijkant B te draaien. Voor het gebruik op de weg is dit de hoogst mogelijke stand (zie stand 1 op Afb.1).
- 1.3 Blokkeer de klep in de gewenste stand door de grepen A in de omgekeerde richting te draaien totdat ze weer in hun oorspronkelijke stand staan (Afb. 2).

2 Demontage

Om de klep volledig van de helmschaal te verwijderen moeten de grepen A en B worden gedeblokkeerd door ze zo te draaien als op Afb. 2 is weergegeven.

3 Montage

- 3.1 Controleer of de grepen en de binnenste afdichtingen correct aan de klep zijn vastgehaakt, zoals in het begin.
- 3.2 Zet de klep op de schaal en laat de grepen A en B hierbij samenvallen met de gaten.
- 3.3 Blokkeer de grepen B door ze te in hun oorspronkelijke stand te draaien (Afb. 2);
- 3.4 Stel de klep af zoals is beschreven bij punt 1.

2 UITNEEMBARE BINNENVOERING

1 Verwijderen van de binnenvoering

- 1.1 Open de kinband (zie de aanwijzingen) en trek een wangkussen van de voorkant naar de binnenkant van de helm om hem uit het kinstuk en de binnenschaal te trekken (Afb. 3).

Let op: houd het kinstuk tijdens de demontage van het wangkussen stil zoals op Afb. 3C.

Als het kinstuk uit zijn behuizingen (D en E) raakt, moet het weer zoals in het begin worden geplaatst (Afb. 4).

- 1.2 Neem het wangkussen uit de helm door de kinband door de gleuf in het wangkussen te halen (Afb. 5); herhaal deze handelingen ook voor het andere wangkussen.
- 1.3 Maak het lipje links achter los van de steun aan de binnenschaal door zacht de afdichting aan de rand van de schaal te deformeren en de binnenvoering bij de nek zacht naar binnen te trekken (Afb. 6). Herhaal deze handeling ook voor het middelste en rechter lipje.

- 1.4 Haal het lipje aan de linkerkant uit zijn behuizing tussen de binnen- en de buitenschaal door de binnenvoering naar binnen te trekken (Afb. 7). Herhaal deze handeling ook voor het lipje aan de rechterkant.
- 1.5 Haak het lipje links voor los van de steun aan de binnenschaal door de binnenvoering zacht naar binnen te trekken (Afb. 8). Herhaal deze handeling ook voor het middelste en rechter lipje.
- 1.6 Trek nu de binnenvoering los uit de helm.

2 Montage van de binnenvoering

- 2.1 Plaats de binnenvoering correct in de helm.
- 2.2 Maak de voorste bevestigingslipjes vast aan de steun aan de binnenschaal door zacht de klep naar de buitenkant van de helm te duwen (Afb. 8).
- 2.3 Steek de lipjes aan de rechter- en linkerkant van de binnenvoering tussen de binnen- en de buitenschaal (Afb. 7).
- 2.4 Zet de achterste lipjes rechts, midden en links van de binnenvoering vast in de respectievelijke steunen in de nekzone (Afb. 6).
Om deze handeling uit te voeren dient u zachtjes de afdichting aan de rand van de schaal te deformeren en te duwen totdat u de klik van de koppelingen hoort.
- 2.5 Steek de band en het rechter bandje van de kinband in de gleuf in het wangkussen (Afb. 5).
- 2.6 Zet het wangkussen in het achterste gedeelte en duw tegen de binnenschaal (afb.4). Duw tegelijkertijd de voorkant van het wangkussen tegen het kinstuk totdat het is geplaatst. Herhaal de handelingen 2.5 en 2.6 met het linker wangkussen.

Let op!!!

- **Als de helm is voorzien van het D-Rings sluitingssysteem, moet hij gesloten worden zoals op het bijgevoegde kaartje met de D-Rings gebruiksaanwijzingen is beschreven.**
- Na elke demontage en hermontage van de binnenvoering, dient u het comfort te verifiëren door de helm op te zetten. Indien nodig, herhaalt u de hierboven beschreven handelingen.
- Verwijder de binnenvoering alleen als hij gereinigd of gewassen moet worden. Was de voering zacht op de hand met een neutraal wasmiddel en water op max. 30°C.
- De binnenvoering mag nooit in de wasmachine gewassen worden.
- Gebruik de helm nooit, zonder dat u de binnenvoering en de wangkussens geheel en op correcte wijze opnieuw hebt gemonteerd.
- Voor bovengenoemde handelingen mogen nooit gereedschappen worden gebruikt.

ONNITTELUT... uuden kypärähankintasi johdosta.

Muotoilu, istuvuus, mukavuus, keveys, aero-dynaamisuus, helpot ja käytännölliset säädöt - kaiken suunnitellussa ja toteutuksessa tavoitteena on ollut uuden-aikainen ja käyttökäytännöllinen korkealaatuinen tuote, joka täyttää tiukimmatkin turvalli-suuden ja mukavuuden vaatimukset.

TURVALLISUUS JA KÄYTTÖMÄÄRÄYKSET

• TÄRKEÄÄ!

- Lue tämä vihkonen ja kaikki muu kypärän mukana toimitettu materiaali ennen kypärän käyttöä. Niissä on tärkeää tietoa, joka auttaa sinua käyttämään kypärää parhaalla mahdollisella tavalla hyödyksesi turvallisesti ja yksinkertaisesti.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa heikentää kypärän antamaa suojaa ja siten altistaa sinut loukkaantumiselle.

• KYPÄRÄN KÄYTTÖ

- Tämä kypärä on suunniteltu nimenomaan moottoripyöräkäyttöön. Se ei siis takaa samaa suojaa muunlaisessa käytössä.
- Onnettomuuden sattuessa kypärä on suojavaruste, joka ehkäisee pään kohdistuvien vammojen syntymisen. Siitä huolimatta kypärä ei yksin pysty poistamaan vakavien vammojen ja/tai kuoleman vaaraa, joka riippuu törmäyksen eri tekijöiden yhteisvaikutuksesta: aja siis varovasti.
- Pidä kypäräsi aina moottoripyörällä ajaessasi hyvin kiinnitettynä, jotta se suojaa sinua parhaalla mahdollisella tavalla.
- Älä koskaan pidä huiveja kypärän kiinnitysjärjestelmän alla tai päähineitä kypärän alla.
- Kypärä saattaa vaimentaa liikenteen ääntä. Varmista silti joka tapauksessa, että kuulet hyvin tarpeelliset äänet, kuten äänimerkit ja hälytys-ajoneuvojen sireenit.
- Pidä kypärä aina kaukana lämmönlähteistä, esimerkiksi pakoputkesta, myös tavarati-lassa tai julkisen kulkuvälineen matkustamossa.
- Älä mistään syystä tee kypärään (edes mihinkään sen osaan) muutoksia äläkä poista niitä. Käytä ainoastaan juuri sinun kypärämalliasi soveltuvia alkuperäisiä lisävarusteita ja/tai varaosia.
- Kypärään tulleet vauriot, joita voi aiheutua myös silloin, jos kypärä vahingossa putoaa, eivät aina ole silmin nähtävissä. Jos kypärään on kohdistunut kova isku, se on aina vaihdettava.
- Jos olet epävarma siitä, onko kypärä täysin ehjä ja turvallinen, älä käytä sitä, vaan ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään kypärän tarkastamista varten.

• KYPÄRÄN VALINTA

Koko:

- oikean koon löytämiseksi kokeile eri kokoisia kypäriä ja valitse se, joka asettuu paikalleen tukevasti mutta silti mukavasti.
- liian suuri kypärä voi valua niin alas, että se peittää silmät, tai pyöriä sivusuunnassa ajon aikana.
- pidä kypärää päässä muutaman minuutin ajan ja varmista, ettei se purista mistään: muuten se saattaa ajan mittaan aiheuttaa päänsärkyä tai kipeytymistä.

Vetokoe:

- pane kypärä päähän ja kiinnitä hihna hyvin: yritä sitten vetää kypärä päästäsi kuvas-

sa esitetyllä tavalla (kuva A). Onnettomuustilanteessa eri suunnista tulevat iskut nimittäin vaikuttavat siten, että kypärä pyrkii lähtemään päästä.

- kypärä ei saa pyöriä päässä, liikkuu vapaasti eri suuntiin eikä päästä irtoamaan. Jos niin tapahtuu, säädä hihnan pituutta tai vaihda kypärän kokoa. Toista koe uudelleen.

Kiinnitysjärjestelmä:

- kiinnitysjärjestelmän (hihnan) pituus on vakio: tarkasta ennen hihnan käyttöä, että se on esisäädetty oikein.
- varmista aina, että hihna on kiinnitetty hyvin ja että se on niin tiukalla, että se pitää kypärän tukevasti päässä. Varmista joka tapauksessa aina ennen lähtöä, että hihna on hyvin ja tiukasti leuan alla, mahdollisimman takana ja lähellä kaulaa, olematta kuitenkaan epämukava.
- jotta hihnan kireys olisi sopiva, se ei saa estää sinua hengittämästä ja nielemästä normaalisti, mutta kuitenkin niin, ettei hihnan ja kaulan väliin jää sormen mentävää rakoa.
- **Huomaa:** hihnassa mahdollisesti olevan napin tarkoituksena on ainoastaan estää hihnan päätä liikkumasta vapaasti sen jälkeen, kun hihna on asianmukaisesti kiinnitetty.

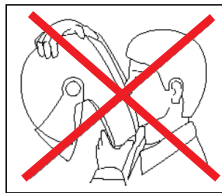
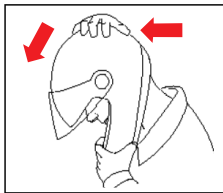
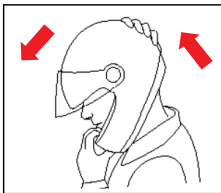
• VISIIRI

- Jos visiiri on vaurioitunut ja siinä on selviä naarmuja, jotka haittaavat näkyvyyttä, sen suojakäsittely on toden-näköisesti heikentynyt ja se on vaihdettava.
- Älä kiinnitä visiiriin tarroja äläkä maalaa sitä.
- Visiiriä voidaan käyttää ainoastaan siinä kypärämallissa, johon se on suunniteltu.

• HUOLTO JA PUHDISTUS

- Kypärään tulleet vauriot, joita voi aiheutua myös silloin, jos kypärä vahingossa putoaa, eivät aina ole silmin nähtävissä. Jos kypärään on kohdistunut kova isku, se on aina vaihdettava.
- **Huomaa:** muutamat tavalliset aineet voivat vahingoittaa kypärää ja visiiriä vakavasti ilman, että vaurio on silmin havaittavissa. Käytä kypärän ja visiirin puhdistukseen ainoastaan haaleaa vettä ja mietoja saippuaa: kuivata huoneen-lämmössä auringolta ja/tai lämmönlähteiltä suojattuna.
- **Huomaa:** älä koskaan käytä bensiiniä, laimennusainetta, bentseeniä, liuottimia tai muita kemikaaleja, koska ne saattavat:
 - vahingoittaa kypärä ja polystyreenisisus korjauskelvottomaksi
 - aiheuttaa muutoksia visiirin optisiin ominaisuuksiin, heikentää sen mekaanisia ominaisuuksia ja vaurioittaa sen suojakäsittelyä.

Kuva A



KÄYTTÖOHJEET

1 LIPPA

Huomio!!!

Katuajossa lippa täytyy säätää korkeimpaan mahdolliseen asentoon (katso asento 1 kuva 1).

1 Säätö

- 1.1 Avaa keskimmäiset kiinnikkeet A kiertämällä niitä kuvan 2 mukaan (Kiinnikkeet jäävät kiinni lippaan tiivisteiden avulla).
- 1.2 Säädä lippa haluamaasi asentoon (katuajossa korkein mahdollinen asento), kiertämällä lippaa sivupidikkeiden B ympäri (katso asento 1 kuva 1).
- 1.3 Lukitse lippa haluamaasi asentoon kiertämällä kiinnikkeitä A päinvastaiseen suuntaan niin kauan, että saavutat alkuperäisen asennon (Kuva 2).

2 Irrottaminen

Irrota lippa kypärän kuoresta avaamalla kiinnikkeet A ja B kiertämällä niitä kuvan 2 mukaan.

3 Asennus

- 3.1 Tarkista, että kiinnikkeet sekä niiden tiivisteet on kiinnitetty lippaan alkuperäisellä tavalla.
- 3.2 Aseta lippa kypärän kuoren päälle ja pidä huolta, että A ja B kiinnikkeet ovat vastakaisten aukkojen kohdalla.
- 3.3 Lukitse kiinnikkeet B kiertämällä niitä alkuperäiseen asentoon asti (Kuva 2).
- 3.4 Säädä lippa kohdan 1 ohjeiden mukaan.

2 IRROTETTAVAT PEHMUSTEET

1 Pehmusteiden irrottaminen

- 1.1 Aukaise leukahihna (ks. ohjeet) ja vedä poskipehmuste kypärän etuosasta sisäänpäin irrottaaksesi sen leukatuesta ja sisäkuoresta (kuva 3).

Varoitus: poskipehmusteen irrotuksen aikana pidä leukatuki paikallaan kuvan 3C mukaan.

Jos leukatuki irtoaa kytkentämekanismistaan (D ja E), aseta se takaisin alkuperäiselle paikalle (kuva 4).

- 1.2 Irrota kypärän poskipehmuste liu'uttamalla leukahihna poskipehmusteessa olevasta aukosta (kuva 5); toista toimenpide toiselle poskipehmusteelle.
- 1.3 Irrota takaosan vasemmanpuoleinen kiinnityskieleke sisäkuoreen asennetusta pidikkeestä vääntämällä kevyesti kuoren reunalla olevaa tiivistettä ja vetämällä pehmustetta kevyesti sisäänpäin niskan kohdalla (kuva 6); toista toimenpide myös oikeanpuoliselle ja keskellä olevalle kielekkeelle.

- 1.4 Irrota vasemmalla sivulla oleva kieleke sisä- ja ulkokuoren välistä vetämällä pehmustetta kypärän sisään (kuva 7); toista toimenpide myös oikean puoleisella sivulla olevalla kielekkeellä.
- 1.5 Irrota etuosassa oleva vasemmanpuoleinen kieleke sisäkuoresta olevasta kannattimesta vetämällä pehmustetta kevyesti kypärän sisään päin (kuva 8); toista toimenpide myös keskellä ja oikealla puolella olevalla kielekkeellä.
- 1.6 Irrota pehmuste kypärästä.

2 Pehmusteen asennus

- 2.1 Aseta pehmuste oikeinpäin kypärän sisään.
- 2.2 Kiinnitä etuosassa olevat kielekkeet sisäkuoren kannattimeen työntämällä korvakuppia kevyesti ulospäin (kuva 8).
- 2.3 Pujota pehmusteen oikean- ja vasemmanpuoleiset kielekkeet sisä- ja ulkokuoren väliin (kuva 7).
- 2.4 Kiinnitä pehmusteen takaosassa olevat oikean- ja vasemmanpuoleiset sekä keskellä oleva kieleke vastaaviin takaosassa oleviin kannattimiin (kuva 6).
Suorita toimenpide raottamalla kevyesti kuoren reunalla olevaa tiivistettä ja työnnä, kunnes kuulet mekanismin napsauksen.
- 2.5 Pujota oikeanpuoleinen leukahihna poskipehmusteesta olevasta aukosta (kuva 5).
- 2.6 Aseta poskipehmuste kypärän takaosaan ja paina se sisäkuorta vasten (kuva 4).
Paina samanaikaisesti poskipehmusteen etuosaa leukatukea vasten niin kauan, että se kiinnittyy paikalleen; toista toimenpiteet 2.5 ja 2.6 vasemmanpuoleisella poskipehmusteella.

Huomio!!!

- Jos kypäräsi on varustettu D-rengaslukoin, kiinnitä se noudattamalla liitteessä olevia ohjeita.
- Jokaisen pehmusteeseen liittyvän irrotus- ja asennustoimenpiteen jälkeen tarkista kypärän istuvuus kokeilemalla sitä. Tarpeen vaatiessa toista yllä mainitut toimenpiteet.
- Irrota pehmustus ainoastaan puhdistusta tai pesua varten; pese varovasti käsin miehdolla saippuavedellä korkeintaan + 30° C.
- Älä koskaan pese pehmustetta pesukoneessa.
- Älä koskaan käytä kypärää asettamatta oikein kaikkia pehmusteita
- Älä koskaan suorita yllämainittuja toimenpiteitä millään työkaluilla.

GRATULERER... med kjøpet av denne nye hjelmen.

Når det gjelder utformingen, ergonomien, komforten, vekten, de aerodynamiske egenskaperne, de enkle og funksjonelle kommandoene, er alt gjort for å oppnå et produkt som er moderne og med best mulige bruksegenskaper. Slik er hjelmen blitt i stand til å oppfylle de strengeste krav til komfort og sikkerhet.

BRUKS- OG SIKKERHETSANVISNING

• VIKTIG!

- **Les denne håndboken og alle andre dokumenter som følger med før du går i gang med å bruke hjelmen fordi disse inneholder viktig informasjon som vil hjelpe deg til en mest mulig effektiv bruk av hjelmen på en enkel og sikker måte.**
- **Dersom man ikke følger disse anvisningene, kan dette redusere beskyttelsen hjelmen gir deg, og dermed din sikkerhet ved ulykke.**

• BRUK AV HJELMEN

- Hjelmen er utformet spesielt for bruk sammen med motorsykel/ moped og vil derfor ikke kunne garantere samme beskyttelse dersom den brukt til andre formål.
- Dersom man skulle utsettes for en ulykke, utgjør hjelmen en viktig beskyttelse som gjør det mulig å begrense hodeskader. Til tross for dette er ikke hjelmen alene nok til å fjerne all risiko for alvorlige og dødelige skader, fordi disse vil avhenge av en rekke ulike forhold ved et sammenstøt. Man må derfor alltid kjøre aktsomt.
- Bruk alltid hjelmen godt festet når du kjører motorsykel, slik at beskyttelsen som oppnås er best mulig.
- Bruk aldri skjerf under festepunktet til hjelmen, eller lue under hjelmen.
- Hjelmen kan dempe støyen fra trafikken. Du må uansett forsikre deg om at du er i stand til å høre godt nødvendige varselsignaler så som sirener og bilhorn.
- Hold alltid hjelmen borte fra potensielle varmekilder så som over eksosporten, inne i oppbevaringsboksen, eller inne i en bil eller annet transportmiddel.
- Gjør aldri endringer på hjelmen (heller ikke små og delvise endringer) uansett grunn. Bruk kun originale reservedeler eller tilleggsutstyr som er tilpasset din spesielle hjelmersjon.
- Skader på hjelmen som forårsakes av tilfældige fall er ikke alltid synlige. Hjelmer som har vært utsatt for harde støt må byttes ut.
- Dersom man er usikker på om hjelmen er hel og sikker bør man ikke bruke den, men henvende seg til en autorisert forhandler for å få den ettersett.

• VALG AV HJELM

Størrelse:

- For å finne fram til riktig størrelse, prøv hjelmer av ulik størrelse, og velg den som sitter godt på hodet men likevel føles behagelig.
- En hjelm som er for stor kan gli ned og dekke øynene, eller den kan vrís mot siden mens man kjører.
- Behold hjelmen på hodet i noen minutter og sjekk at den ikke trykker noe sted fordi dette over tid kan gi hodepine og vonde merker.

Å ta av hjelmen:

- Med hjelmen på og remmen godt fastspent forsøker du å ta av hjelmen som vist på figuren (Fig. A). Når ulykker oppstår og man får støt fra ulike retninger, vil dette ofte føre til at hjelmene trekkes av.
- Hjelmen må ikke kunne vri seg, bevege seg fritt på hodet, eller trekkes av. I motsatt fall må man regulere remmen som holder hjelmen på plass, eller endre størrelse på hjelmen. Gjennomfør så testen på nytt.

Festesystemet:

- Festesystemet (rem) blir regulert fra fabrikk med en standardlengde, før man begynner å bruke hjelmen må man sjekke at denne er riktig justert.
- Sørg alltid for at remmen er godt fastsatt og stram, slik at hjelmen holdes fast på hodet. I alle fall må man før man kjører stramme remmen godt under haken, og sitter så langt inn mot halsen som mulig uten at det blir ubehagelig.
- Riktig stramming av remmen innebærer at man puster og svelger helt normalt, men uten at det er mulig å få inn en finger mellom remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har som eneste funksjon å hindre at enden av remmen flagrer i vinden etter at man har festet remmen riktig.

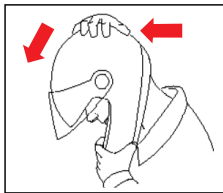
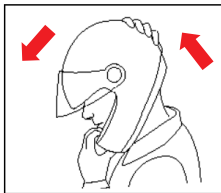
• SKJERMEN

- Dersom skjermen er ødelagt og har tydelige riper som hindrer utsyn er det sannsynlig at overflatebehandlingen er blitt skadet, og skjermen må dermed byttes ut.
- Unngå bruk av klistremerker eller maling.
- Skjermen skal kun brukes på den type hjelm den er utformet for.

• VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Skader på hjelmen som forårsakes av tilfeldige fall er ikke alltid synlige. Hjelmer som har vært utsatt for harde støt må byttes ut.
- **Advarsel:** Hjelmen og skjermen kan bli fullstendig ødelagt av en del vanlige substanser, og uten at dette nødvendigvis vil synes. Til rengjøring av hjelm og skjerm brukes kun nøytral såpe og lunkent vann. Den tørkes ved romtemperatur, borte fra sollys eller andre varmekilder.
- **Advarsel:** Bruk aldri bensin, løsemiddel, benzol eller andre kjemiske oppløsninger fordi disse kan:
 - gjøre ubotelig skade på hjelmen og den indre polyesterpolstringen
 - De kan endre de optiske egenskapene, minke de mekaniske bruksegenskapene, og skade overflatebeskyttelsen på skjermen.

Fig. A



SIKKERHETSANVISNING

1 VISIR

Viktig!!!

Bruker du sykkelen på gaten, skal visiret reguleres i sin høyeste stilling (se Stilling 1 på Fig. 1).

1 Regulering

- 1.1 Løsne de midtre tappene A ved å dreie dem slik som vist på Fig. 2 (tappene blir igjen i visiret pga. pakningene).
- 1.2 Drei visiret rundt sidetappene B for å plassere det i ønsket stilling. For bruk på vei og gate er dette den høyeste stillingen (se Stilling 1 på Fig.1).
- 1.3 Fest visiret i ønsket stilling ved å la tappene A dreie i motsatt retning helt til de igjen står i sin opprinnelige stilling (Fig. 2).

2 Avtaking

For å ta visiret helt av hjelmen, skal du løsne tappene A og B ved å dreie dem slik som vist på Fig. 2.

3 Påsetting

- 3.1 Kontroller at tappene og pakningene på innsiden er korrekt festet til visiret, slik de opprinnelig satt.
- 3.2 Plasser visiret på hjelmen ved å sette tappene A og B i sine respektive hull.
- 3.3 Løsne tappene B ved å dreie dem helt til de igjen står i sin opprinnelige stilling (Fig. 2).
- 3.4 Foreta regulering av visiret slik som beskrevet under punkt 1.

2 AVTAKBAR KOMFORTPOLSTRING I HJELMEN

1 Uttrekking av komfortpolstringen

- 1.1 Åpne hakestroppen (se instruks for dette) og trekk et kinnparti fra fremsiden og innover i hjelmen for å trekke den ut av hakepartiet og det indre toppartiet (Fig. 3).

Viktig: under avtakingen av kinnpartiet skal du ta et godt grep i hakepartiet slik som vist på Fig. 3C.

Dersom hakepartiet skulle gli ut av fordypningene de skal sitte i (D og E), skal du sette dem tilbake slik de opprinnelig var (Fig. 4).

- 1.2 Trekk kinnpartiet ut av hjelmen ved å ta hakestroppen ut av hullet i kinnpartiet (Fig. 5). Gjenta de samme operasjonene for det andre kinnpartiet.
- 1.3 Løsne venstre bakre festerem fra festetordeningen på det indre toppartiet ved å bøye borden på toppartiet litt og trekke litt i komfortpolstringen i nakkehøyde, innover (Fig. 6) i hjelmen. Gjenta operasjonen for midtre og høyre rem.
- 1.4 Trekk venstre siderem ut av sitt feste mellom indre og ytre topparti ved å trekke komfortpolstringen innover i hjelmen (Fig. 7). Gjenta operasjonen med høyre siderem.

- 1.5 Løsne venstre frontfesterem fra festet inne i indre topparti ved å trekke litt i komfortpostringen innover i hjelmen (Fig. 8). Gjenta operasjonen for høyre og midtre rem.
- 1.6 Trekk komfortpolstringen ut av hjelmen.

2 Påsetting av den indre komfortpolstringen

- 2.1 Sett komfortpolstringen korrekt inn i hjelmen
- 2.2 Fest frontremmene i festet i indre topparti ved å skyve ørepartiet litt utover i forhold til hjelmen (Fig. 8).
- 2.3 Stikk høyre og venstre siderem i komfort- polstringen mellom indre og ytre del av toppartiet (Fig. 7).
- 2.4 Hekt bakre høyre, midtre og venstre rem for komfortpolstringen i festene sine i den bakre delen (Fig. 6). For å gjøre dette må du bøye borden på toppartiet litt, og skyve dem til du hører at de klikker på plass.
- 2.5 Tre båndet og høyre stropp i hakefestet i hullet på kinnpartiet (Fig. 5).
- 2.6 Plasser kinnpartiet i nedre del og skyv det mot indre topparti (Fig. 4). Trykk samtidig på øvre del av kinnpartiet mot hakepartiet helt til den glir på plass. Gjenta operasjonene 2.5 og 2.6 med venstre kinnparti.

Viktig!!!

- **Dersom hjelmen din er utstyrt med et tilbakeholdssystem med D-ringer, skal du lukke den slik som vist på instruksene for D-ringene som ligger ved hjelmen.**
- Etter hver operasjon for avtaking og påsetting av komfortpolstringen skal du sette hjelmen på deg og kontrollere at den er bekvem. Om nødvendig skal du gjenta operasjonene beskrevet ovenfor.
- Trekk kun ut polstringen for å rengjøre eller vaske den. Vask den forsiktig for hånd med en nøytral såpe og vann med en maksimaltemperatur på 30 °C.
- "Den indre komfortpolstringen må ikke vaskes i vaskemaskin.
- Benytt aldri hjelmen uten komfortpolstringen og kinnpartiene korrekt satt inn.
- Bruk aldri utstyr og verktøy for å utføre operasjonene beskrevet ovenfor.

GRATTIS... till förvärvet av din nya hjälm.

Formgivningen, ergonomin, komforten, den begränsade vikten, aerodynamiken, de enkla och funktionella reglageknapparna, allt har projekterats och tillverkats för att erhålla en modern produkt med de bästa egenskaperna, i stånd att tillfredsställa de högsta kraven för vad beträffar säkerhet och komfort.

SÄKERHET OCH BRUKSANVISNING

• VIKTIGT !

- **Läs det här häftet och alla andra bifogade dokument innan du använder din hjälm därför de innehåller viktig information som hjälper dig att bättre använda hjälmen på ett säkert och enkelt sätt.**
- **Försummelse i att iakttä dessa instruktioner kan reducera skyddet som hjälmen ger och således din säkerhet.**

• ANVÄNDNING AV HJÄLMEN

- Hjälmen har speciellt projekteras att användas på motorcyklar, den garanterar därför inte samma skydd om den används för annat.
- Vid olycka, är hjälmen ett skyddselement som gör det möjligt att begränsa lesioner och skador på huvudet. Men trots detta är den inte i stånd att ensam eliminera risker för allvarliga eller dödliga sår, som beror på andra specifika krafter av sammanstötningen, kör därför försiktigt.
- Bär alltid din hjälm väl fastspänd när du kör motorcykel, så att du utnyttjar hela det tillgängliga skyddet.
- Bär aldrig halsduk under spännet eller mössa under hjälmen.
- Hjälmen kan dämpa trafikbullret. I vilket fall som helst, försäkra dig om att höra de nödvändiga ljuden såsom signalhorn och larmsirener.
- Håll den borta från värmekällor, som till exempel avgasrör, säte för koffert eller hytt på ett transportfordon.
- Du får på inga villkor ändra eller skada hjälmen (inte heller delvis). Montera enbart originaltillbehör och/eller originalreservdelar passande för din specifika hjälmmodell.
- Skador på hjälmen, som kan ha orsakats av oförutsedda fall, är inte alltid väl synliga, varje hjälm som har utsatts för ett hårt slag ska bytas ut.
- Om du är tveksam om hjälmens helhet och säkerhet, använd den inte utan vänd dig till en auktoriserad återförsäljare för att låta den inspekteras.

• VAL AV HJÄLM

Storlek:

- för att bestämma den rätta storleken, prova hjälmar av olika storlekar, och välj den som sitter stadigt och bekvämt på plats.
- en alltför stor hjälm kan glida ner så att den täcker ögonen, eller vrida sig i sidled under körningen.
- behåll den på huvudet i några minuter och kontrollera så att det inte finns några områden som trycker, som i längden kan orsaka ömhet eller huvudvärk.

Avtagning:

- med hjälmen på och hakremmen fastspänd, försök att ta av dig hjälmen som visas i (Fig. A). I själva verket, ifall av olycka, tenderar slagen, mottagna från olika håll, att slå av hjälmen från huvudet.
- hjälmen ska inte vrida sig, röra sig fritt på huvudet eller glida av. Om så inte skulle vara fallet justera längden på hakremmen eller byt storleken på hjälmen. Upprepa testet på nytt.

Fasthållningssystem:

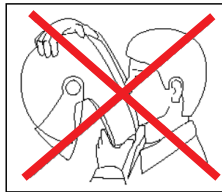
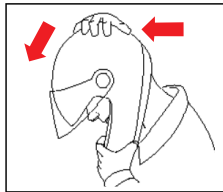
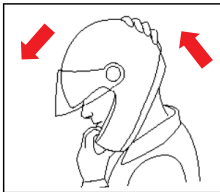
- fasthållningssystemet (hakremmen) är som standard justerat på en standard längd, innan du använder den kontrollera den korrekta förjusteringen.
- förvissa dig alltid om att hakremmen är korrekt och väl fastspänd för att hålla hjälmen stilla på huvudet. I vilket fall som helst, innan du kör iväg, förvissa dig om att hakremmen är väl fastspänd under hakan, så långt bak mot halsen som möjligt, men utan att det är obehagligt.
- den rätta spänningen på hakremmen ska tillåta en normal andning och sväljning, men utan att kunna sticka in ett finger emellan hakremmen och halsen.
- **Obs:** knappen som eventuellt sitter på hakremmen är uteslutande till för att förhindra fladdrandet av remändan, efter att den spänts fast på rätt sätt.

• VISIR

- Om visiret är skadat och uppvisar markanta repor som reducerar visibiliteten, är det möjligt att den skyddade behandlingen har äventyrats, och visiret ska därför bytas ut.
- Applicera inga klistermärken eller färger.
- Visiret är uteslutande användbart för den modell av hjälm för vilken det har projekterats.

• UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Skador på hjälmen, som kan ha orsakats av oförutsedda fall, är inte alltid väl synliga, varje hjälm som har utsatts för ett hårt slag ska ersättas.
- **Varning:** hjälmen och visiret kan allvarligt skadas av vanliga ämnen utan att skadan blir synlig. För rengöring av hjälmen och visiret, använd enbart ljummet vatten och diskmedel, torka dem i rumstemperatur, väl skyddade från solljus och/eller värmekällor.
- **Varning:** använd aldrig bensin, förtunningsmedel, bensol, lösningsmedel eller andra kemiska ämnen därför de kan:
 - skada hjälmen och den invändiga polystirolen oåterkalleligen
 - ändra de optiska egenskaperna, reducera de mekaniska egenskaperna och försämrare visirets skyddande behandling.

Fig. A

BRUKSANVISNING

1 FRONTPARTI

Observera!!!

När frontpartiet ska användas i trafik, måste det ställas in till det högsta läget (se fig. 1, Fig. 1).

1 Inställning

- 1.1 Lossa de mittersta låsskruvarna A genom att vrida dem som på Fig. 2. (Låsskruvarna sitter säkert på frontpartiet tack vare tätningarna).
- 1.2 Vrid frontpartiet runt sidskruvarna B för att flytta till önskat läge, vilket på trafikerade vägar motsvaras av det högsta möjliga (se pos. 1 på Fig. 1).
- 1.3 Blockera frontpartiet som du vill ha det genom att vrida till önskat läge och vrid låsskruvarna A i motsatt riktning till ursprungligt läge (Fig. 2).

2 Isärtagning

För att ta av frontpartiet från hjälmens skal lossar du låsskruvarna A och B genom att vrida dem som på Fig. 2.

3 Montering

- 3.1 Se till att låsskruvar och invändiga tätningar är korrekt fasthakade på frontpartiet, som vid inköpet.
- 3.2 Placera frontpartiet på hjälmens skal och sätt i låsskruvar A och B i nivå med respektive hål.
- 3.3 Blockera låsskruvarna B genom att vrida dem till ursprungligt läge (Fig. 2).
- 3.4 Reglera frontpartiet som på punkt. 1.

2 URTAGBAR INREDNING

1 Hur du tar ur den invändiga stoppningen

- 1.1 Öppna käkpartiet (se anvisningen) och dra ena kindkudden, framifrån mot hjälmens insida för att dra ur den ur käkpartiet och det invändiga toppartiet (Fig. 3).

Observera: vid isärtagningen av kudden, håll käkpartiet som på fig. 3C.

Om käkpartiet lossar ur sina fästen (D och E), måste du sätta tillbaka det i samma läge som förut (Fig. 4).

- 1.2 Dra ut kindkudden ur hjälmen genom att dra ut hakremmen ur öglan på kudden (Fig. 5); upprepa samma åtgärder för den andra kindkudden.
- 1.3 Lossa den bakre fästremmen på vänster sida från fästet som är fäst på det invändiga skallpartiet och forma om tätningen lite på skalets kant, i nivå med nacken och i riktning inåt (fig. 6); upprepa på samma sätt med bandet i mitten och på höger sida.
- 1.4 Lossa den vänstra sidremmen ur läget mellan det invändiga och det utvändiga toppartiet genom att dra komfortinredningen mot hjälmens insida (fig. 7); upprepa på samma sätt med den högra sidremmen.

- 1.5 Lossa den främre vänstra remmen från hållaren på det invändiga toppartiet och dra komfortinredningen försiktigt in mot insidan av hjälmen (Fig. 8), upprepa åtgärden med remmen i mitten och den på höger sida.
- 1.6 Dra ur hjälmens invändiga stoppning.

2 Hur du sätter i den invändiga stoppningen

- 2.1 Sätt i komfortinredningen korrekt i hjälmen.
- 2.2 Fäst de främre fästremmarna i fästet i det inre toppartiet. Skjut hjälmen lätt mot hjälmens utsida (Fig. 8).
- 2.3 Sätt i vänster och höger sidorem på inredningen mellan det invändiga och det utvändiga toppartiet (Fig. 7).
- 2.4 Fäst de bakre remmarna, höger, mitt och vänster, på komfortinredningen i respektive säten på fästet längst bak (Fig. 6).
För att göra detta måste du forma om tätningen lite på toppartiets kant.
Skjut lite på den tills du hör att fästmekanismerna klickar.
- 2.5 Sätt på remmen och höger hakrem i öglan på kindkudden (Fig. 5).
- 2.6 Placera kindkudden i den bakre delen och skjut uppåt mot det invändiga hjässpartiet (fig. 4). Tryck samtidigt på kindkuddens främre del mot käkpartiet tills det kommer på plats; upprepa 2.5 och 2.6 med höger kindkudde.

Varning!!!

- **Om du har en hjälm med låssystemet D-Rings, ska du följa den anvisning som bifogas detta system.**
- Kontrollera hjälmens passform efter varje isärtagning och isättning av komfortinredningen och upprepa om nödvändigt de åtgärder som beskrivs ovan.
- Dra bara ur inredningen när den behöver rengöras eller tvättas; tvätta försiktigt för hand med mildt rengöringsmedel och max. +30° C vatten.
- Tvätta aldrig komfortinredningen i tvättmaskinen.
- Använd aldrig hjälmen utan att först ha satt tillbaka komfortinredningen med kindkuddarna helt och korrekt.
- Använd aldrig verktyg eller andra instrument för att utföra ovan angivna åtgärder.

TILLYKKE... med købet af din nye styrthjelm.

Både design, ergonomi, komfort, vægt, aerodynamik og den simple funktion er konstrueret og udviklet med henblik på at fremstille et moderne produkt med optimal ydelse, der kan imødekomme selv de højeste krav til sikkerhed og komfort.

VEJLEDNING VEDRØRENDE SIKKERHED OG ANVENDELSE

• VIGTIGT !

- **Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden styrthjelm tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelm både hvad angår sikkerhed og simpel brug.**
- **Såfremt anvisningerne i denne vejledning ikke overholdes, kan det reducere styrthjelmens beskyttelsesevne og dermed din personlige sikkerhed.**

• ANVENDELSE AF STYRTHJELMEN

- Styrthjelm er specielt udviklet til brug ved kørsel på motorcykel, og derfor garanteres samme grad af beskyttelse ikke ved anden brug.
- I tilfælde af ulykker yder styrthjelm en beskyttelse, som begrænser stød og skader på hovedet. Den kan dog ikke alene forhindre risikoen for alvorlige og/eller dødelige skader, som i høj grad også afhænger af de dynamiske forhold under sammenstødet - så kørsel forsigtigt.
- Bær altid din styrthjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
- Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat under selve hjelmen.
- Styrthjelm dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
- Hold styrthjelm på afstand af varmekilder, som for eksempel lyd-potten, opbevaringsrummet til bagage eller i førerhuset på et transportmiddel.
- Der må under ingen omstændigheder foretages ændringer på styrthjelm (heller ikke delvise ændringer). Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den specifikke styrthjelm.
- Skader på styrthjelm, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal den altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- I tvivlstilfælde hvad angår styrthjelmens sikkerhed, bør den ikke anvendes, og man skal henvende sig til en autoriseret forhandler for at få hjelmen efterset.

• VALG AF STYRTHJELM

Størrelse:

- For at finde frem til den rette størrelse, skal man prøve flere styrthjelm i forskellig størrelse og vælge den, som sidder helt tæt, men stadig er behagelig at have på.
- Hvis styrthjelm er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

Test af størrelsen:

- Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (Fig A). Ved ulykker kan stød fra forskellige retninger medvirke til at styrthjelmen falder af.
- Styrthjelmen må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte en anden størrelse hjelm. Gentag testen.

Fastspændingssystem:

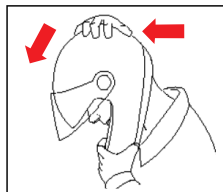
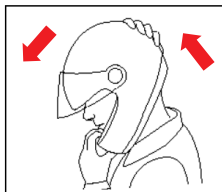
- Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug skal man sikre sig, at længden er justeret korrekt.
- Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så den sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.
- **Advarsel:** Knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre, at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.

• VISIR

- Hvis visiret er beskadiget eller har revner, der reducerer udsynet, er det sandsynligt at også den beskyttende overfladebehandling har taget skade, og derfor skal visiret udskiftes.
- Anvend ikke klæbemidler og lak.
- Visiret kan kun anvendes med den styrthjelm model, som det er udviklet til.

• VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Skader på styrthjelmen, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal hjelmen altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- **Advarsel:** Styrthjelmen og visiret kan blive så alvorligt beskadiget ved brug af nogle almindelige midler, at skaden bliver synlig. Ved rengøring af hjelmen og visiret, må man udelukkende anvende lunken vand og neutral sæbe. Lad hjelmen tørre ved stuetemperatur, og undgå at udsætte den for direkte solstråler og/eller varmekilder.
- **Advarsel:** Anvend aldrig benzin, fortyndervæske, benzol, opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan:
 - beskadige hjelmen og den indre polystyren uopretteligt
 - ændre de optiske egenskaber, reducere de mekaniske egenskaber og beskadige den beskyttende overfladebehandling på visiret.

Fig. A

ANVENDELSE

1 SKJOLD

Vær opmærksom!!!

Ved vejkørsel skal skjoldet sættes i den højeste stilling (jævnfør stilling 1 på Fig. 1).

1 Regulering

- 1.1 Løsn de midterste låseanordninger A ved at dreje dem som vist på Fig. 2. (Låseanordningerne bliver ved med at være forenet med skjoldet takket være pakningerne).
- 1.2 Drej skjoldet rundt om sidelåseanordningerne B, indtil det befinder sig i den ønskede stilling, som ved vejkørsel er den højest mulige (jævnfør Stilling 1 på Fig. 1).
- 1.3 Spær skjoldet i den ønskede stilling ved at dreje låseanordningerne A i den modsatte retning, indtil de igen befinder sig i udgangsstillingen (Fig. 2).

2 Afmontering

Skjoldet tages helt af hjelmens kappe ved at løsne låseanordningerne A og B og dreje dem som vist på Fig. 2.

3 Montering

- 3.1 Check om låseanordningerne og deres indvendige pakninger er rigtigt fastgjorte til skjoldet, som til at begynde med.
- 3.2 Anbring skjoldet på kappen og sørg for, at låseanordningerne A og B befinder sig ud for de rigtige huller.
- 3.3 spær låseanordningerne B ved at dreje dem over til deres udgangsstilling (Fig. 2).
- 3.4 regulér skjoldet ifølge anvisningerne i punkt 1.

2 UDTAGELIGT INDTRÆK

1 Afmontering af indtræk

- 1.1 Åbn hageremmen (jævnfør anvisningerne) og træk en pude, fra forsiden og mod hjelmens inderside for at tage den ud af kæbepartiet og den indre kappe (Fig. 3).

Giv agt: mens puden afmonteres, skal kæbepartiet holdes stille som vist på Fig. 3C. Hvis kæbepartiet stikker ud fra fastgøringsstederne (D og E), skal det sættes som til at begynde med (Fig. 4).

- 1.2 Tag puden ud af hjelmen ved at trække hageremmens beslag ud af øjet på puden (Fig. 5); gentag den samme procedure for den anden pude.
- 1.3 Løsn fastgøringsbagklappen i venstre side fra holderen, der er fastgjort til den indre kappe ved at bøje kappens pakning en lille smule og trække forsigtigt i indtrækket ved nakken, i indadgående retning (Fig. 6); gentag den samme procedure for klappen midt på og i højre side.

- 1.4 Tag klappen i venstre side ud af sædet mellem den indre og den ydre kappe ved at trække indtrækket mod hjelmens inderside (Fig. 7); gentag den samme procedure for klappen i højre side.
- 1.5 Løsn frontfastgøringsklappen i venstre side fra holderen, der er fastgjort til den indre kappe ved at trække indtrækket en lille smule mod hjelmens inderside (Fig. 8); gentag den samme procedure for klappen midt på og i højre side.
- 1.6 Tag indtrækket ud af hjelmen.

2 Montering af indtræk

- 2.1 Placér indtrækket rigtigt i hjelmen.
- 2.2 Fastgør frontfastgøringsklapperne til holderne, der er fastgjort til den indre kappe ved at trykke den forsigtigt mod hjelmens yderside (Fig. 8).
- 2.3 Indsæt indtrækkets klapper i højre og venstre side mellem den indre og den ydre kappe (Fig. 7).
- 2.4 Fastgør indtrækkets bagklapper i højre side, midt på og i venstre side i holderens der-til beregnede sæder, der befinder sig bagtil (Fig. 6).
Dette gøres ved at bøje kappens pakning en lille smule og presse, indtil hægterne klikker på plads.
- 2.5 Før hageremmens bånd og højre beslag gennem øjet i puden (Fig. 5).
- 2.6 Anbring puden bagtil og pres mod den indre kappe (Fig. 4), pres samtidig pudens forside mod kæbepartiet, indtil den indføres; gentag proceduren i 2.5 og 2.6 for puden i venstre side.

Vær opmærksom!!!

- Hvis din helm er udstyret med D-Rings fastspændingssystem, skal det lukkes som beskrevet i den medfølgende vejledning til D-Rings-systemet.
- Efter hver afmontering og montering af indtrækket skal man kontrollere indtrækket ved at tage hjelmen på, og om nødvendigt gentage den ovenstående procedure.
- Indtrækket bør kun tages ud, når det er nødvendigt at rense eller vaske det; vask forsigtigt i hånden med sæbevand, der ikke er mere end 30°C varmt.
- Indtrækket må aldrig vaskes i vaskemaskine.
- Hjelmen må under ingen omstændigheder anvendes, hvis man ikke har sat indtrækket og puderne fuldstændigt og rigtigt ind igen.
- Anvend aldrig værktøjer ved udførelser af ovennævnte fremgangsmåde.

Ξ ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ... για την αγορά του νέου σας κράνους.

Το design, η εργονομία, η άνεση, το περιορισμένο βάρος του, η αεροδυναμικότητα, οι απλοί και λειτουργικοί χειρισμοί, όλα έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την επίτευξη ενός μοντέρνου προϊόντος με μέγιστες επιδόσεις, σε θέση να ικανοποιεί ακόμη και τις πλέον υψηλές απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια και την άνεση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ και ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ξ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Διάβασε το βιβλίο αυτό και όλα τα άλλα έγγραφα που συμπεριλαμβάνονται πριν χρησιμοποιήσεις το κράνος σου καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σε βοηθήσουν να χρησιμοποιήσεις με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το κράνος, με πλήρη ασφάλεια και ευκολία.
- Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών θα μπορούσε να μειώσει την προστασία που παρέχεται από το κράνος και άρα την ασφάλειά σου.

Ξ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

- Το κράνος έχει σχεδιαστεί ειδικά για μοτοσυκλετική χρήση, για το λόγο αυτό δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία για διαφορετική χρήση από την προβλεπόμενη.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των σωματικών βλαβών στο κεφάλι. Αλλά ωστόσο, δεν είναι σε θέση από μόνο του να περιορίσει τους κινδύνους σοβαρών και/ή θανατηφόρων τραυματισμών, οι οποίοι εξαρτώνται από την ειδική δυναμική της σύγκρουσης, ως εκ τούτου οδήγησε με σύνεση
- Φόρα πάντα το κράνος σου καλά δεμένο κατά την οδήγηση μοτοσυκλετών, έτσι ώστε να μπορείς να εκμεταλλευτείς όλη την προστασία που σου προσφέρει.
- Μη φοράς ποτέ εσάρπες κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή καπέλα κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να αμβλύνει τους θορύβους της κίνησης. Πάντως, σε κάθε περίπτωση, βεβαιώσου ότι ακούς καλά όλους τους απαραίτητους ήχους όπως κλάξον και σειρήνες έκτακτης ανάγκης.
- Κράτα το πάντα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως για παράδειγμα η εξάτμιση, ο χώρος του μοπαούλου ή μέσα στον εσωτερικό χώρο ενός μέσου μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε και/ή μην επεμβαίνετε στο κράνος (ακόμη και μόνον εν μέρει) για κανένα λόγο. Χρησιμοποίησε μόνο γνήσια εξαρτήματα και/ή ανταλλακτικά κατάλληλα για το δικό σου ειδικό μοντέλο κράνους.
- Φυθόρες στο κράνος, που μπορούν να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανείς. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και την ασφάλεια του κράνους, μην το χρησιμοποιείς και απευθύνσου σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή, για να το ελεγξει.

Ξ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

Μέγεθος:

- για να βρεις το σωστό μέγεθος, φόρεσε κράνη διαφορετικού μεγέθους, και επέλεξε αυτό που νιώθεις σταθερά στη θέση του, αλλά με πλήρη άνεση.
- ένα κράνος πολύ μεγάλο μπορεί να κατέβει μέχρι το σημείο που να καλύψει τα μάτια, ή μπορεί να στραφεί στο πλάι κατά την οδήγηση.
- κράτησέ το στο κεφάλι σου για μερικά λεπτά και βεβαιώσου ότι δεν υπάρχουν περιοχές πίεσης, που μετά από αρκετό διάστημα μπορούν να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονοκέφαλο.

Ολίσθηση του κράνους:

- φορώντας το κράνος και με το λουράκι καλά δεμένο, δοκίμασε να βγάλεις το κράνος όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι προσκρούσεις που

- λαμβάνονται από διαφορετικές κατευθύνσεις, τείνουν να βγάλουν το κράνος από το κεφάλι.
- το κράνος δεν πρέπει να στρέφεται, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει γλιστρώντας. Σε αντίθετη περίπτωση ρύθμισε το μήκος του λουριού ή άλλαξε το μέγεθος του κράνους. Επανάλαβε και πάλι το τεστ.

Σύστημα συγκράτησης:

- το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) ρυθμίζεται με ένα στάνταρ μήκος της σειράς παραγωγής, πριν το χρησιμοποιήσεις έλεγξε τη σωστή προ-ρύθμιση.
- να βεβαιώνεσαι πάντα ότι το λουράκι είναι καλά δεμένο και σφιχτό έτσι ώστε να κρατά σταθερό το κράνος επάνω στο κεφάλι. Σε κάθε περίπτωση, πριν ξεκινήσεις, να βεβαιώνεσαι ότι το λουράκι είναι σφιγμένο καλά κάτω από το πηγούνι, όσο πιο πίσω γίνεται προς το λαιμό, αλλά χωρίς να είναι άβολο.
- η σωστή τάση του λουριού πρέπει να σου επιτρέπει μία κανονική αναπνοή και κατάποση, αλλά χωρίς να μπορεί να περνά ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και το λαιμό.
- **Προσοχή:** το κουμπί που ενδεχομένως υπάρχει επάνω στο λουράκι έχει αποκλειστικά τη λειτουργία να εμποδίσουν το ανέμισμα της άκρης του λουριού, αφού έχει προσδεθεί σωστά.

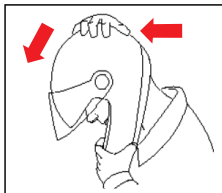
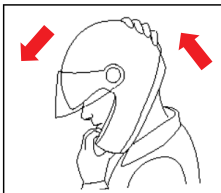
Ξ ΠΡΟΣΩΠΙΔΑ

- Εάν η προσωπίδα έχει φθαρεί και παρουσιάζει έντονες γρατσουνιές που μειώνουν την ορατότητα, είναι πιθανόν να έχει επηρεαστεί η προστατευτική επεξεργασία, και ως εκ τούτου η προσωπίδα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Μην εφαρμόζετε αυτοκόλλητα και βερνίκια.
- Η προσωπίδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για το μοντέλο του κράνους για το οποίο έχει σχεδιαστεί.

Ξ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Φθορές στο κράνος, που μπορεί να έχουν προκληθεί από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανή. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- **Προσοχή:** το κράνος και η προσωπίδα μπορούν να υποστούν σοβαρή βλάβη από ορισμένες κοινές ουσίες χωρίς να είναι εμφανής η ζημία. Για τις εργασίες καθαρισμού του κράνους και της προσωπίδας, χρησιμοποίησε μόνο χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι, στέγνωσε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο και/ή από πηγές θερμότητας.
- **Προσοχή:** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί:
 - προκαλεί ανεπανόρθωτη ζημία στο κράνος και στο εσωτερικό πολυουρεθάνιο
 - να τροποποιήσουν τις οπτικές ιδιότητες, να μειώσουν τις μηχανικές ιδιότητες και να εξασθενίσουν την προστατευτική επεξεργασία της προσωπίδας.

Εικ. Α



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1 Μετωπίδα

Προσοχή!!!

Για τη χρήση της στο δρόμο, η μετωπίδα θα πρέπει να ρυθμίζεται στη θέση του μεγαλύτερου ύψους (βλέπε Θέση 1 στην Εικ. 1).

1 Ρύθμιση

- 1.1 Ξεμπλοκάρετε τους κεντρικούς περιστρεφόμενους πείρους Α στρέφοντάς τους όπως απεικονίζεται στην Εικ. 2 (Οι περιστρεφόμενοι πείροι παραμένουν σύσσωμοι στη μετωπίδα μέσω των παρεμβυσμάτων).
- 1.2 Στρέψτε τη μετωπίδα γύρω από τους πλευρικούς περιστρεφόμενους πείρους Β για να τη μετακινήσετε στη θέση που επιθυμείτε, η οποία για τη χρήση στο δρόμο είναι στο μεγαλύτερο δυνατό ύψος (βλέπε Θέση 1 στην Εικ. 1).
- 1.3 Μπλοκάρετε τη μετωπίδα στη θέση που επιθυμείτε στρέφοντας τους περιστρεφόμενους πείρους Α προς την αντίστροφη φορά μέχρι να τους επαναθέσετε στην αρχική τους θέση (Εικ. 2).

2 Αποσυαρμολόγηση

Για να αφαιρέσετε εντελώς τη μετωπίδα από την καλύπτρα του κράνους, ξεμπλοκάρετε τους περιστρεφόμενους πείρους Α και Β στρέφοντάς τους όπως απεικονίζεται στην Εικ. 2.

3 Συναρμολόγηση

- 3.1 Βεβαιωθείτε ότι οι περιστρεφόμενοι πείροι και τα σχετικά εσωτερικά παρεμβύσματα είναι σωστά συνδεδεμένα στη μετωπίδα όπως στην αρχή.
- 3.2 Τοποθετήστε τη μετωπίδα στην καλύπτρα φροντίζοντας να τοποθετήσετε τους περιστρεφόμενους πείρους Α και Β σε αντιστοιχία με τις αντίστοιχες οπές,
- 3.3 μπλοκάρετε τους περιστρεφόμενους πείρους Β στρέφοντάς τους μέχρι να τους επαναθέσετε στην αρχική τους θέση (Εικ. 2),
- 3.4 εκτελέστε τη ρύθμιση της μετωπίδας όπως υποδεικνύεται στο σημείο 1.

2 Εσωτερική μετακινήσιμη ενίσχυση άνεσης

1 Αφαίρεση της εσωτερικής ενίσχυσης άνεσης

- 1.1 Ανοίξτε το τμήμα που βρίσκεται κάτω από το λαιμό (βλέπε σχετικές οδηγίες) και τραβήξτε ένα προστατευτικό που αντιστοιχεί στο μάγουλο, από το μπροστινό μέρος, προς το εσωτερικό του κράνους για να το βγάλετε από τη διάταξη του κράνους όπου ακουμπά το πηγούνι και από την εσωτερική καλύπτρα (εικ, 3).

Προσοχή: κατά την αποσυαρμολόγηση του προστατευτικού που αντιστοιχεί στο μάγουλο κρατήστε σταθερή τη διάταξη του κράνους όπου ακουμπά το πηγούνι όπως φαίνεται στην Εικ. 3C.

- Σε περίπτωση που η διάταξη του κράνους όπου ακουμπά το πηγούνι προεξέχει από τις έδρες σύνδεσής της (D και E), επανατοποθετήστε την όπως στην αρχή (Εικ. 4).**
- 1.2 Βγάλτε το προστατευτικό που αντιστοιχεί στο μάγουλο από το κράνος, τραβώντας το λουράκι του τμήματος που βρίσκεται κάτω από το λαιμό, από το άνοιγμα που υπάρχει στο προστατευτικό που αντιστοιχεί στο μάγουλο (εικ, 5), επαναλάβετε τις ενέργειες και για το άλλο προστατευτικό που αντιστοιχεί στο μάγουλο.

- 1.3 Αποσυνδέστε την πίσω γλωσσίτσα αριστερής στερέωσης από το υποστήριγμα που είναι στερεωμένο στην εσωτερική καλύπτρα παραμορφώνοντας ελαφρά το παρέμβυσμα της άκρης της καλύπτρας και τραβώντας ελαφρά την επένδυση άνεσης, στο σημείο που αντιστοιχεί με τον αυχένα, προς τα μέσα (εικ. 6), επαναλάβετε την ενέργεια και με την κεντρική και δεξιά γλωσσίτσα.
- 1.4 Βγάλτε την πλευρική αριστερή γλωσσίτσα από την έδρα μεταξύ εσωτερικής και εξωτερικής καλύπτρας τραβώντας την επένδυση άνεσης προς το εσωτερικό του κράνους (εικ. 7), επαναλάβετε την ενέργεια και με τη δεξιά πλευρική γλωσσίτσα.
- 1.5 Αποσυνδέστε τη μπροστινή γλωσσίτσα αριστερής στερέωσης από το υποστήριγμα που είναι στερεωμένο στην εσωτερική καλύπτρα τραβώντας ελαφρά την επένδυση προς το εσωτερικό του του κράνους (εικ. 8), επαναλάβετε το χειρισμό και με την κεντρική και δεξιά γλωσσίτσα.
- 1.5 Αφαιρέστε την εσωτερική επένδυση από το κράνος,

2 Τοποθέτηση της εσωτερικής επένδυσης άνεσης

- 2.1 Περάστε σωστά την επένδυση άνεσης στο εσωτερικό του κράνους.
- 2.2 Συνδέστε τις μπροστινές γλωσσίτσες στερέωσης στο υποστήριγμα που είναι στερεωμένο στην εσωτερική καλύπτρα σπρώχνοντας ελαφρά το προστατευτικό κάλυμα προς το εξωτερικό του κράνους (εικ. 8).
- 2.3 Περάστε τη δεξιά και αριστερή πλευρική γλωσσίτσα της επένδυσης άνεσης τοποθετώντας τις ανάμεσα στην εσωτερική και εξωτερική καλύπτρα (εικ. 7).
- 2.4 Συνδέστε την πίσω δεξιά, κεντρική και αριστερή γλωσσίτσα του εσωτερικού της επένδυσης άνεσης στις αντίστοιχες έδρες του υποστηρίγματος που βρίσκεται στην πίσω περιοχή (εικ. 6).
Για να κάνετε αυτόν τον χειρισμό, παραμορφώστε ελαφρά το παρέμβυσμα της άκρης της καλύπτρας και σπρώξτε μέχρι να ακούσετε το κλικ των συνδέσεων.
- 2.5 Περάστε την ταινία και το δεξιό λουράκι του τμήματος κάτω από το λαϊμό στο άνοιγμα που υπάρχει στο προστατευτικό που αντιστοιχεί στο μάγουλο (εικ. 5).
- 2.6 Τοποθετήστε το προστατευτικό που αντιστοιχεί στο μάγουλο στο πίσω μέρος και σπρώξτε προς την εσωτερική καλύπτρα (εικ. 4), συγχρόνως πατήστε το μπροστινό τμήμα του προστατευτικού που αντιστοιχεί στο μάγουλο προς τη διάταξη του κράνους όπου ακουμπά το ηγούμενο μέχρι να το περάσετε μέσα, επαναλάβετε τους χειρισμούς 2.5 και 2.6 με το αριστερό προστατευτικό που αντιστοιχεί στο μάγουλο.

Προσοχή!!!

- **Εάν το κράνος σας διαθέτει το σύστημα συγκράτησης D-Rings κλείστε το όπως υποδεικνύεται στο συνημμένο καρτελάκι οδηγιών D-Rings.**
- Μετά από κάθε χειρισμό αποσυναρμολόγησης και τοποθέτησης της επένδυσης άνεσης ελέγξτε την άνεση φορώντας το κράνος, εάν είναι απαραίτητο επαναλάβετε τις επεμβάσεις που περιγράφονται παραπάνω,
- Αφαιρέστε την επένδυση μόνον όταν χρειάζεται να την καθαρίσετε ή να την πλένετε. Πλένετε απαλά στο χέρι με ουδέτερο σαπούνι και νερό στους 30F C max.
- Η εσωτερική επένδυση άνεσης δεν πρέπει να πλένεται ποτέ στο πλυντήριο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το κράνος χωρίς να έχετε επανατοποθετήσει πλήρως και σωστά την εσωτερική του επένδυση άνεσης και τα προστατευτικά του που αντιστοιχούν στα μάγουλα.
- Για να εκτελέσετε τους χειρισμούς που προαναφέρονται μη χρησιμοποιείτε ποτέ εργαλεία και εξαρτήματα.

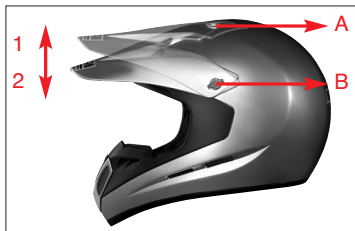


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

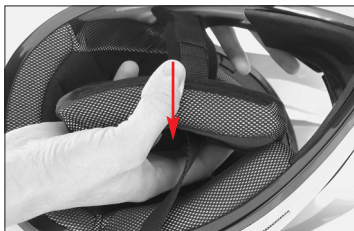


Fig. 5

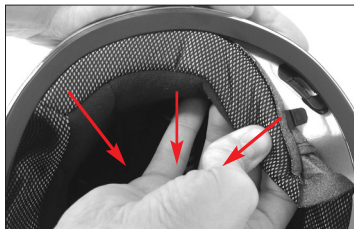


Fig. 6



Fig. 7

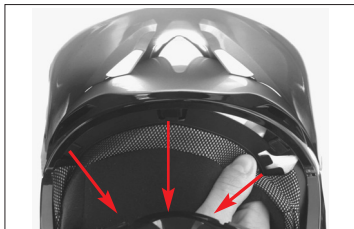


Fig. 8

